

**IMPORIO
TOSCANO**
S. PAULO

ABARDINE
NOVIDADE



IL PASQUINO COLONIALE

Telefone, 2741
(Central)

«Col tempo e con la paglia maturano le neopole...»

Abbonamento anno . . . R\$. 10000
Un esemplare 6000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE:
Rua 16 Novembro, 90 (2.º andar) - Cdm, 909

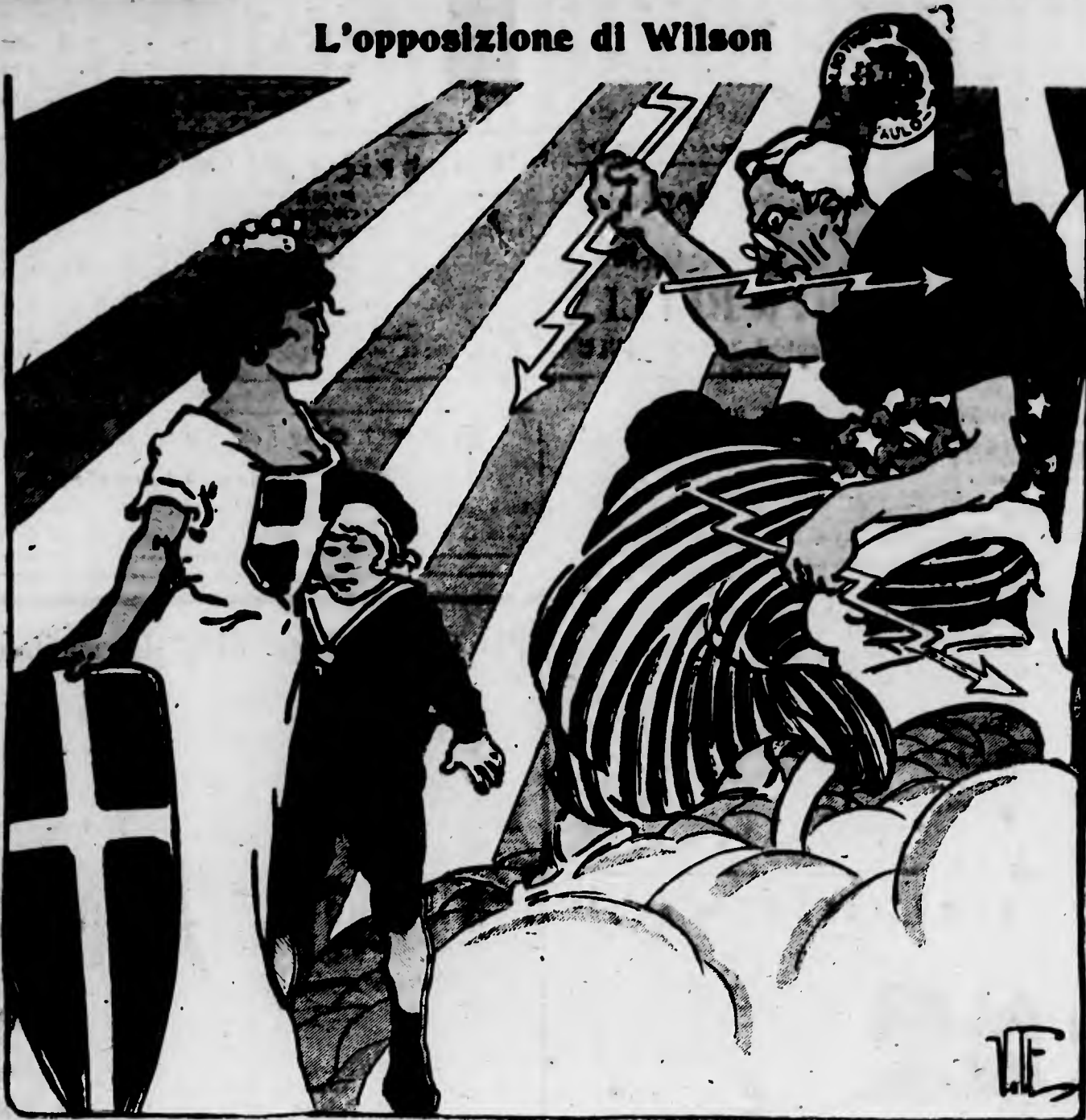
Anno XII

S. Paulo, 4 Ottobre 1919

Num. 625

N. «PASQUINO» è composto e stampato nelle Stab. Tipogr. «O Pensamento» - Rua Rodrigo Silva, 68

L'opposizione di Wilson



L'ITALIA: — Non temo i tuoi fulmini, nè le tue minacce. In casa mia, comando io!

ANDAR / 3 PRAT. C
EST. / 6 N.º de ORD.

CAXIAS EM S. PAULO

IMPORTATORI

De Maio & De Franco

Rua Dr. Palácio, 2 - B

Cod. Igo Ribeiro - Casella postale 1540

Telefone, 3331 (central).

São Paulo -- -- Brás

Unici depositari e importatori dei rinomati
vini: Porto: "3 Correas" Sem rival e Alve-
rada, di J. H. Andersen Succ. Porto. (Paraguay)

Costante deposito di vini nazionali e stranieri
Formaggi - Salami - Prosciutti - Conserve Alimentari
Farina - Strutto - Zucchero - Liquori fini
Ferrarese - Drogha - Cemento - Pili di ferro uncinato
Hapone - "Erva Matto" - Manicure, ecc. - Vendita
all'ingrosso e al minuto: - Consegna a domicilio

As Leão de Ouro

Barteria Ippetto



Importazione
diretta in
S. Paulo
R. S. Paulo,
7-A-200
Telefone, 3331
S. PAULO

Deposito di Generi Alimentari

ESTERI E NAZIONALI

Vincenzo Giordano & C.

IMPORTATORI

SPECIALITA' Mantegna marca AQUILA - Vini fini da posto
Mantegna e Argentini - Salami - Formaggi -
Antipasti - Conserve - Marmellate - Cristalli di frutta - Frutta secca
Legumi - Mostarde, ecc.

Rua Santa Ephigenia, 87-A - Telefono, 27-49 (Cidade)

Casella post. 1655 - S. PAULO - Mercato Libero: Baracca, 790

Estratto di Pomodoro Bertolli

(CONCENTRATO)

Prodotto genuino puro all'analisi chimica

Deposito presso: **PIERI & BELLI**

Rua 25 de Março, 93 - Telef. Central, 343 - S. PAULO



Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della
Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza!

Utile se volete fortificare il vostro sangue e
curarlo da ogni viciosità (Marche Brevettate)

Concessionari per tutto il Brasile,
Argentina, Uruguay e Cile:

M. CRISTINI & C.
Rua Alvares Penteado, 36 - S. PAULO

CHIEDETELO A TUTTI I FARMACISTI

Fabbrica di Mattonelle

FINE E COMUNI

OFFICINA DI SCULTURA

Tavoli rotondi e quadrati, soglie, gradini, balaustrate, decorazioni,

VICENTE MICELI

Successore di E. Ajroldi

Filiale in Linceira

S'incarica di collocare mattonelle tanto in S. Paulo, che nell'interno.
Rua Orlinda, 16-A - Telefono, 3693-Cidade - S. PAULO

SCUOLA DI DISEGNO, PITTURA E PLASTICA

"Michelangelo Buonarroti"

La Direzione rende noto che il giovane e valente
artista Prof. ANTONIO ROCCO, insegna in questa
rinomata Scuola - Corsi diurni e notturni - Men-
sualità 100000 - Si ricevono iscrizioni tutti i giorni
non festivi - Completo assortimento di articoli per disegno e pittura a olio, acquerello,
gomme e pastelli - Fotomontatura, Pirogravura, Modellazione, Scultura e pittura alla
Vermeer Marlin e Giappone - Cartoline postali artistiche - Vendite all'ingrosso e
al dettaglio - LADEIRA Dr. PALCAU n. 27 - San Paulo

"A Cama Victor"

Fabbrica di letti di ferro e
Materassi

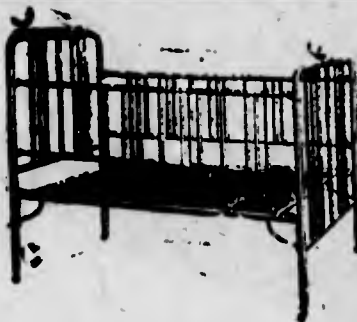
Leti di fili di ferro, Sedie, lavabi,
culle e altri articoli congegni

Vittorio Coppola e Co.

IMPORTATORI

Rua Brigadeiro Tobias, 73

Telefone, 5188 - Central - S. Paulo



IL "PILOGENIO"

UTILISSIMO IN QUALUNQUE CASO



Distrazione della forfora

Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile.

Se già quasi non si ha capelli,
il "PILOGENIO", fa nascere ca-
pelli nuovi e abbondanti. - Se si
incomincia ad averne pochi, il
"PILOGENIO", impedisce che i
capelli continuino a cadere. -
Se si hanno molti capelli, il "PI-
LOGENIO", serve per l'igiene
dei capelli stessi.

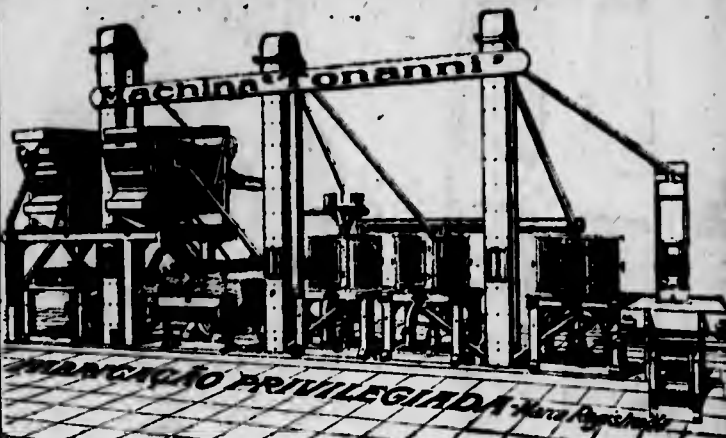
SARTORIA GUARANY

Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi - Sempre novità - Lavoro sollecito e perfetto.

Rua 15 de Novembro, 52 (sob.) - Telefono, 3509-Central - S. PAULO

Per la pulitura del RISO sistema italiano



con grandi fonderie di ghisa, bronzo e alluminio. Officine mec-
caniche per la costruzione delle brevettate macchine "TO-
NANNI" per la pulitura del riso con pietre artificiali di smeriglio
Chiedere gratis catalogo e preventivi al rappresentante esclusivo

Carlos Tonanni & C.
RUA ANTONIO DE GODOY, n. 8 - Casella postale, 1686 - S. Paulo
Abbiamo sempre pronto in deposito materiale completo per la
riforma delle pietre di smeriglio, gomme, ecc., ecc., che ven-
diamo ai migliori prezzi.



SÃO AS MELHORES

UNICI CONCESSIONARI per tutto il BRASILE: H. P. FINLAY & Co. Ltd.
RUA DO CARMO, 7-A — Caixa 1065 — Telefono; Central, 2938 — S. Paulo
 — Filiale in Rio de Janeiro — Av. Rio Branco, 13 —

ISTALLAZIONE COMPLETA PER Fabbrica di Mattonelle, Tegole Francesi e Mattoni

TORCHIO universale rotativo, macchine per tegole di cemento — Impastatrici per cemento e argilla — Macchine per tagliare mattoni — Molino per colori — Elevatori per arena e cemento a catena con ingranaggi — Macchina mescolatrice e impastatrice combinata per arena e cemento — Quattromila forme di acciaio per tegole, «cumeiras» — Sessanta stampi per mattonelle ecc. ecc.

ERNESTO COCITO & COMP.

Rua do Carmo, 11 - Telefono Central, 758 - S. PAULO

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro difetti.

Birra lina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità, bibite spumanti senza alcool, Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio. Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia. Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro. Non occorrono apparecchi speciali. Catalogo gratis — OLINTO BARBIERI - RUA PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 3958 - Central.

N.B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali; acidi, torbidi, scoloriti, liacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, N. 2

Passaggi Marittimi

Cambio — Rimessa



**Tutti gli
 Italiani**

SANNO CHE

IL

Cognac Boulestin

è il migliore

Cocito Irmão

RUA PAULA SOUZA N. 56

TELEFONO: CIDADE, 517

CAIXA POSTAL, 275

Hotel Rebecchino

di fronte alla Stazione della Lagoa

S. PAULO

Diaria di 6\$00 e 7\$000

Refezione a 2\$000

CALZOLAI!



Pima di fare acquisti di forme

per SCARPE visitate la fabbrica

E. GRIMALDI

Rua Florencio de Abreu N. 134

ove troverete un vasto "stock"

di modelli moderni per qualsiasi

ordinazione di FORME —

I VESTITI PER BAMBINI



CHE escono dalla nostra Casa, non sono affatto quelle ordinarie confezioni, fabbricate a dozzine, che si vendono dappertutto, ma dei veri modelli d'arte, ideati da tagliatori specialisti e confezionati da sarti competenti nelle nostre stesse officine.



I nostri modelli, sia su misura che confezionati, si distinguono, quindi, per

Originalità

Buon Gusto

ed

Eleganza

Stoffe e Finitimenti di primissima qualità.



Continuamo ad accettare ordinazioni dall'estero e garantiamo che i numeri dei nostri vestiti corrispondono perfettamente all'età indicata.

Alla CITTA' DI FIRENZE - 57, General Carneiro, 57

Telefono Central 1883 — S. PAULO

IN UN VERO GENTLEMAN

Si trasforma colui che viene
a vestirsi nella nostra

Sezione Sartoria

che si distingue da tutte le altre per

**L'ELEGANZA
IL BUON GUSTO
E LA PERFEZIONE**
delle sue confezioni

SPECIALITÀ IN

Abiti per Bambini

confezionati e su misura. Sempre modelli di
GRAN MODA

A LA VILLE DE LONDRES

FRATELLI RICARDI

33-A, Rua São Bento, 33-A



CASA DI MOBILI GOLDSTEIN.

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili in tutti gli stili
qualità. Letti di ferro semplici e smaltati,
Motorizzatori - Tappetatori, stoviglie,
mobili per cucina e altri
articoli convenienti a
questo ramo.

JACOB GOLDSTEIN

Prezzi ragionevoli
e vantaggiosi

Abbiamo l'automobile a disposizione
degli interessati senza compromesso di compra.

Telefonare a. 2113 Cidade - Rua José Paulino, 84

TÔNICO DOS NERVOS,
DO CEREBRO E DOS MÚSCULOS
GOTTAS PHYSIOLOGICAS
SILVA ARAUJO

(Guaraná-Iodo-Kela-Arsenico)

CASA ELETRO-MECCANICA

Thomaz Basile & Irmão

211 - Rua Manoel Bader - 211 (ângulo José Bonifácio)

Telefone, 8626 - Central - S. PAULO



Completo assortimento di articoli di
elettricità di prima qualità. Specialisti
in avvolgimenti di motori elettrici,
dinami, alternatori e trasformatori elet-
trici di alta e bassa tensione. Ripara-
zioni di qualunque apparecchio elet-
trico. - Comprarsi motori, dinami
ecc. di qualunque fabbrica.

Grande Fabrica

- DE -

VINHO QUINADO INEROFER

O mais preferido e famoso
Licores Finos, Fernet, Cognac,
Cremes, Vinhos Finos, etc.

Estabelecimento Enotechnico

Primilivo em Trujillo (Perú) em 1874
em S. Paulo (Brasil) em 1890

José Inerofer

CASA ITALIANA

Rua Rodrigo de Barros, 63

TELEPHONE, 1104-Cidade
SÃO PAULO (Brazil)



Atelier de Escultura Funeraria

Vicente Larocca

Estatuario Premiado no Salão do Rio de Janeiro
Rua da Gloria, 149 - Telefone, 5-3-3-5 Central

MARMORARIA TAVOLARO

FONDATA em 1894

M. TAVOLARO

Na sempre la deposito marmei grezzi bianchi e in colori.
Eseguono qualunque lavoro in marmo.

Reposicion permanente di lavori funerals.

Deposito e Officina:

Rua da Consolidação, 95 - Telefone, Cidade, 1167 - Caixa Postal, 887

Fabbrica di Calzature per uomo

A. COLAMARINO

Vera ed unica creatrice della moda
Ultima novità

Scarpe con suole di "Neblin".
Eleganza - Perfezione - Economia

Av. S. João, 103

Telefone-Cidade

13-0-25-4

S. PAULO



"Companhia União dos Refinadores"

S. Paulo

Il Caffé e lo Zucchero

marca "UNIÃO"

Sono i migliori della piazza

TAPPEZZERIA José Ghilardi

Rua Barão Itapetininga, 71

Telefone, 4891 - Cidade - S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori
perfezionati al massimo buon mercato

Farmacia Paulistana

Servizio rapido e scrupoloso
a qualunque ora, facendosi
anche consegna a domicilio. Dro-
ghe e medicamenti di qualità e
purezza garantiti.

Farmacia Settimio Lanzelletti
Rua da Consolidação, 505 (ângulo
Alam. Santos) Telef. 2550-Central

Grande Pizzeria

Rua Amador Bueno, 5

Largo Paymã

TELEFONO, 5498 - Cidade

TUTTE LE SERE PIZZE, SFOGLIATELLE, RICCE E FROLLE,
sotto la direzione del conosciuto unico specialista

GENNARO MENZIONE

Gabnetti riservati per famiglie - Giardino illuminato
Proprietario: UMBERTO AVALLONE

INSTITUTO DE CONFECÇÕES

Rua 15

de Novembro,

n. 29

(3.º andar)

ACADEMIA DE CORTE
Lacchi

Telefone,

4-1-3-0

Central

Enviã-se gratuitamente prospectos



Fala Fala
MAGNESIANA E GASOZA
EXCELENTE AGUA PEZA

A venda em toda a parte

Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della Camera Nazionale di Commercio — Ha rappresentato legalmente in Milano, Torino, Genova, Venezia, Padova, Roma, Verona, Bologna, Mantova, Ferrara, Lucca, Firenze, Roma, Napoli, Cosenza, Catanzaro e Palermo.
Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile, come nell'Argentina, nell'Uruguay e in Italia.
Tratta qualsiasi questione di diritto civile o commerciale anticipando le spese.
Da consultazioni legali popolari (gratuite) tutti i giorni non festivi, dalle ore 11 alle 12 e dalle 16 alle 20; nella sua residenza in via Piratin'ga, 25.
Corrispondenza: Caixa Postal, 1238 — Telefono: 3432 — Indirizzo teleg. RICCI.

Ciocolattini Falchi

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Ufficio: Rua 15 de Novembro, 36

Officina e fonderia: Rua Monsenhor Andrade (Braz)

IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotale, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferrarecce, Oili, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua.

FABBRICA macchinari più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Bulloni ecc. — FONDERIA DI FERRO E BRONZO.

Grande Segheria a Vapore — Costruttori ed Impresari

DEPOSITO, FABBRICHE E GARAGE:

Rua Mons. Andrade e Americo Brasiliense (Braz)

STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telefono, 1015

Codici usati: A. B. C. 5.a edizione — A. I., A. Z.

— Western Union Lieber's — Bentley's e Ribeiro.

INDUSTRIA IN FIORI DI PORCELLANA (biscuit) — GHIRLANDE
FUNEBRI CON FOGLIE METALLICHE — ORNAMENTI CONGENERI

V. ZAGATTI & C.

Fabbrica: Rua Cielin n. 1 (fine Avenida Agua Branca).

Scrivito: Rua Bento Freitas n. 50.

Deposito: Rua General Jardim n. 19.

Telefono: Agua Branca n. 50 e Cidade 3300 — Casella Postale n. 1582 - S. Paulo — Inviare gratis catalogo illustrato.

"Farelo" puro di "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYNA

"MOINHO SANTISTA"

RUA S. BENTO N. 62-A — — S. PAULO



FALDINI

con 500 metri

In tutte le case che hanno viaggiatori

Unico depositario:

Vianello Attilio

Caixa Postal, 651
S. PAULO

Ai Tre Abruzzi

FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio

e Fabbrica di Biscotti

Fabbrica e Scrivito: Rua Amazonas, 12

Telefono, 21-15 Cidade

Succursale: Rua Duque de Caxias, 37

Telef. 305 - S. PAULO

Calzature da uomo

Se desiderate comprare un buon paio di stivalini, andate alla CASA YPIRANGUINHA, perchè farete ottima economia. Grande vendita e prezzi alla portata di tutti.

37, R. Quint. Bocayuva, 37

CASA ODEON
RUA S. BENTO Nº 62



**GRAMMOPHONES, DISCOS
SEMPRE NOVIDADES**

CEMENTO SVEDESE



Consegna immediata
"A MERCANTIL SUECO-BRASILEIRA"
SJÖSTEDT & C.ª
 SOCIETA' IN ACCOMANDITA

FILIALE DI S. PAULO:

20 - RUA JOSE' BONIFACIO - 20

Telefono, Central, 3010 — Casella Postale, 1121

Indirizzo telegrafico: SUBRA

Al Qui si Sana

Rua 11 de Agosto, 76 — Telefono 4336
PIZZE ALLA NAPOLETANA
 Decenti gabinetti riservati per
 famiglia — Vino, Salame, Olive,
 Formaggio e Olio. Oregano
 Italiano
 Conserva di Pomodoro Italiano
 Vaso di Castorelli giunto in
 questi giorni

GRADILONE & GRAZIANO

Tailleur pour Dames Modas para Homens

CASA SAMMARTINO

ALPAIATARIA

Rua Alvares Penteado, 32 (2º andar)

Caixa de Correio, 905 S. Paulo

FABRICA DE PLACAS ESMALTADAS

DE DE METAL

OFFICINA DE GRAVURAS

CARIMBOS DE METAL E BORRACHA
 MEDALHAS E DISTINCTIVOS

FALCHI, MARCUCCI & C.

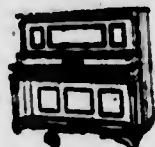
6-A - RUA 11 DE AGOSTO - 6-A

Teleph. Central 5158

"Al Medico dei Pianoforti"

TELEFONO:

CIDADE, 2-24-2



Raffaele Morpani

Riparazioni in generale di pianoforti
 ACCORDI 100000

CHAPELARIA POPULAR
 Nº 4 R. GENERAL CARNEIRO S. PAUL
A. ZAMBONI & C.ª

Eleganza maschile

Casa Ravagnani

SARTORIA

Rua Alvares Penteado, 82 - 2º andar

CASA AMETRANO

Vasto assortimento di calzature finissime per uomo, donne e bambini.

Lavori su misura a prezzi modici. Perfezione, eleganza e solidità.

RUA RIACHUELO N. 10-A

Telefono: Central 9075--S. Paulo

Banca Italiana di Sconto

Rua 15 de Novembro, 40-e40-A

Casella Postale, 576

= SÃO PAULO =

Tutte le operazioni di Banca

Fonderia Ardinghi

Tipi e materiale tipografico

Ladeira Santa Ephigenia, 21

BUTIRRO

FRESCO e SALATO

IN LATTE DA 5 E DA 10 CHILI

PREZZI VANTAGGIOSI

PRONTA CONSEGNA

PEDRO CHIAVONE

Rua São Caetano N. 12

Telefone Cidade, 5279

SAN PAULO

Casa Gagliano
F. Gagliano & C.
Rua São Paulo, 13

ULTIMA NOVITA'

CAPPELLI FELPATI

NE HA RICEVUTO IN QUESTI GIORNI
UN ASSORTIMENTO GRANDIOSO DI
MANIFATTURA INSUPERABILE, LA CO-
NOSCIUTA E POPOLARE

CASA GAGLIANO

16\$500

Per questo prezzo ne ha messo in vendita un tipo di reclame

VISITATE L'ESPOSIZIONE NELLA GRANDE VETRINA

Rua S. Caetano, 13 - 14 e 16



CSA ZUFFO

IMPORTATRICE

Casa specialista in ferrarecce, olii, gomme,
pneumatici e cuolami

J. ANTONIO ZUFFO

Importazione diretta di articoli per la fabbrica-
zione di veicoli

Ferro in verghe semplice e galvanizzato—Tinte, vernici,
pencilli, olio di lino e acqueraglia

Largo General Ozerio, 9-A Telefono 1332 Cidade

S. PAULO



OFFICINE:—Largo General Ozerio, 5

Deposito:—Alameda dos Andradas, 74, 74-A, 74-B, 74-C



IL PASQUINO COLONIALE

Anno XII

S. Paulo, 4 Ottobre 1919

Num. 625

La rivelazioni dell'on. Tittoni alla Camera:—Wilson arbitro in Europa



L'ITALIA:—Se quelli lì si contentano di far da marionette nelle tue mani, non mi accontento io! I miei destini me li regolo da me.

Pro-Fiume

Mentre i telegrammi che vengono dall'Italia — pochi e monchi — non ci chiariscono la situazione che si è formata dopo il voto della Camera e sembrano più atti a deprimere anziché ad alimentare gli entusiasmi della colonia, questi viceversa resistono a tutte le insinuazioni delle agenzie nordamericane e francesi che danno l'Italia come pronta a rassegnarsi di fronte al blocco economico, e mentre le iniziative per manifestare a D'Annunzio la piena solidarietà aumentano di numero e di importanza e si estendono per ogni parte, quello che più commuove, è la partecipazione francese, entusiasta, inusitata dei brasiliani alla causa nostra.

Quello che oggi ci è dato constatare non ha precedenti.

Pare quasi che i nostri ospiti ab-

biano voluto approfittare dell'occasione per dimostrare che non sono state vane esercitazioni di retorica le recenti affermazioni ufficiali della fratellanza italo-brasiliana, ma che questa si basa su sentimenti reali di tutto il popolo e sulla comunanza degli ideali e delle aspirazioni.

Se nessun altro frutto avesse portato il gesto di D'Annunzio, per noi lontani, questo sarebbe già di immenso valore.

I brasiliani non si sono accontentati di voti platonici, di accompagnarci nelle nostre dimostrazioni e di darci il loro appoggio incondizionato in tutti i giornali: hanno fatto assai di più dando anche l'obolo fraterno, materiale, l'alta grande sottoscrizione Pro D'Annunzio.

A proposito della sottoscrizione noi siamo convinti che il suo suc-

cesso — già notevole — sarebbe stato assai maggiore se alla medesima non fosse stato dato — da giornalisti irresponsabili — un significato che gli organizzatori non si sono mai sognati di dare, di protesta, cioè, contro la politica del governo, che dai medesimi irresponsabili giornalisti è stato chiamato di vile, traditore e peggio!

Impostata con questo significato era più che naturale che molti dovessero astenersi dal sottoscrivere, perchè non tutti si sentono in sintonia, o la competenza, o la superiorità di condannare senz'altro un governo che ha sulle spalle gravissime responsabilità e non può risolvere i problemi nazionali col solo sentimentalismo.

Noi crediamo che gli organizzatori della sottoscrizione dovrebbero ancora insistere nel chiarire che la sottoscrizione Pro D'Annunzio non

ha altro significato che quello di una affermazione e di un contributo materiale per il trionfo completo delle aspirazioni italiane, ed in primo luogo dell'italianità di Fiume. Il significato diverso che le è dato giustificava a parer nostro molte astensioni.

PUMATE SUDAN

Una spedizione rientrata

Il voto della Camera italiana che ha rimesso in piedi il Gabinetto Nitti ed ha affidato a questo il compito di riunire Fiume all'Italia, ha avuto in S. Paolo una ripercussione inaspettata e che potrà avere delle conseguenze tragiche.

Da lunedì, Serpieli e Mazzoldi sembrano due spiritati e non fanno altro che mormorare: siamo disonorati!

Dacchè Nitti è andato al potere, non ci si siamo mai stancati dal ripetere che egli è un inetto, un salame, un cretino; che il suo ministero, impopolare, è nato morto e che sarebbe stato spazzato via al primo soffio dell'indignazione popolare, ed ecco che la Camera gli dà un voto di fiducia, contro tutte le nostre previsioni!

Questo è troppo; la nostra car-

PROVATE

E BEVETE

Il miglior chinato del mondo

VERMUTIN

Puro o miscelato a qualunque altra bibita, ghiacciato o no, è delizioso, digestivo, stomachico, fortificante, subito dopo le prime dosi. E' il migliore APERITIVO del mondo!

Sostituisce vantaggiosamente qualsiasi vino fortificante.

Chiederlo dovunque si beve, e in tutti i buoni "armazens".

LA SOLUZIONE DELL'INCIDENTE DI FIUME



Lo scarica-barile

riera giornalistica, nella quale abbiamo sempre brillato, per il sano criterio col quale abbiamo saputo giudicare gli avvenimenti, è ormai spezzata per sempre.

La disperazione e l'accoramento dei due eminenti giornalisti è così grande, che i loro lutti temono per la loro ragione o che essi, in un momento di lucido intervallo, compiano qualche atto disperato.

Ma, la disperazione non ha invaso soltanto le due colonne vertebrali del nostro giornalismo coloniale; ha invaso ancora tutti quelli che stavano preparando la spedizione per Fiume.

I redattori del *Fanfulla*, che vedevano in essa non solo un mezzo per dimostrare il loro patriottismo quanto quello di sfuggire al regime della fame e del lavoro di 26 ore al giorno imposto da Poel, pensano, con spavento, che ormai per loro non ci è più via di scampo, ammenocchè non si buttino giù dal Viaducto, o organizzino una

CENTRAL HOTEL

La più moderna costruzione di S. Paolo, Rua LIBERO BADARO' N. 8, presso il Largo S. Bento, punto di tutte le linee tramviarie—Grande salone — Ristorante, servizio di prim'ordine, alla carta ed a prezzo fisso — Si accettano pensionisti interni ed esterni a prezzi miti.

Proprietari: GALLUCCI & MIGLIORE

lega di resistenza come una qualsiasi classe di lavoratori.

Il prof. Piccarolo che malgrado avesse fatto 59 anni, aveva messo fuori l'asta della bandiera, con ardore tutto giovanile, ha dovuto rientrarla.

Ragognetti che, dopo il successo di Amparo, si era nominato da sé stesso il vate e l'oratore ufficiale della spedizione, si è chiuso nel più feroce mutismo, e non vuol parlare con nessuno, neanche con gli amici i quali tentano consolarlo, affermandogli che anche qui in colonia egli ha campo per farsi apprezzare come oratore e come poeta.

L'ammiraglio comandante delle forze del Tietè, che aveva armato formidabilmente la sua squadra, fornendola dei più grossi cannoni

requisiti al Casino ed al S. José, sta procedendo al disarmo con una tristezza che fa venir le lagrime.

Infine, per tutto S. Paolo si nota che è avvenuto un avvenimento che ha profondamente rattristato la colonia e che Nasonelli ha profondamente definito: patriottismo rientrato.

Difatti, se incontrate per la strada un coloniale che abbia la faccia triste e gliene domandate il perché, la risposta è una sola: "Eh caro mio, comprenderei: preparer tutto per la partenza, esser disposto a fare olocausto della propria vita per poi veder fluire tutto rattristato una persona che si rispetta e la mette fuori dei gaugheri."

— Toh, ma mi pare che l'altra volta non sei partito.

— Oh, l'altra volta, era l'altra volta! Allora l'Italia aveva molta gente per mandare al macello, ma ora era un altro affare. Adesso era l'Italia contro il mondo tutto e comprenderai che il mio patriottismo non poteva permettermi che io mancassi all'appello.

In vista della deplorevole depressione dello spirito pubblico causato in colonia dalla mancata spedizione, noi abbiamo fatto interpellare telegraficamente D'Annunzio e possiamo comunicare con piacere ai nostri intrepidi patrioti che il nostro grande poeta è disposto a continuare.

Non appena sarà liquidato l'affare di Fiume, egli intende liberare Zebenico, Spalato, Ragusa, Cattaro e restaurare nel suo Regno il nostro parente, Re Nicola del Montenegro.

Come si vede, lavoro non ne mancherà e vi sarà gloria per tutti.

Si preparino quindi gli animi e si affilino le armi, perchè la spedizione non è che rinviata.

DURANTE LA STAGIONE LIRICA

al Municipale, coloro i quali hanno degli abiti da rimettere a nuovo, non devono dimenticare che la TINTURERIA COMMERCIAL di Agostino Solimene, in rua Rodrigo Silva, 12-C, è quella che esegue lavori a perfezione, tanto per tingere, quanto per smacchiare e lavare abiti.

La sottoscrizione Pro-Fiume minacciata per l'appoggio del Piccolo



PUGLISI: — Barbagianni, ti supplico! Smetti di suonare tanto la gran cassa, se no la sottoscrizione si arresta di colpo.



Il preferito dagli italiani di buon gusto, perchè il migliore di Rio de Janeiro.



BRIOSCHI

La soluzione di Barbagianni per il caso di Fiume

Gli alleati a consiglio



BARBAGIANNI: — "Solo la dittatura militare può salvare oggi l'Italia!"



— E se l'Italia persiste a voler Fiume cosa faremo?
— Cosa volete mai che facciamo con tutti i guai che abbiamo in casa nostra?

Nel Pasquino

Lo sviluppo sempre maggiore del nostro giornale, la cui tiratura continua ad aumentare settimana per settimana, ci ha costretto ad un passo decisivo: a montare cioè officine proprie.

Da parecchi anni il Pasquino era stampato nella Tipografia "O Pensamento", che anche a scapito del suo lavoro, ha sempre cercato di favorirci, ma ultimamente l'aumento straordinario della tiratura del nostro giornale e l'aumento delle pagine hanno finito per assorbire quasi del tutto il lavoro di detta tipografia che ha dovuto — per non trascurare le proprie edizioni — comunicarci che non avrebbe più potuto continuare a stamparcelo.

Abbiamo provveduto con l'urgenza del caso ad acquistare il macchinario indispensabile e fra qualche settimana saremo in grado di stampare il giornale da noi. La composizione verrà fatta in linotypes moderne acquistate nei Nord America, mentre per la stampa abbiamo trovato delle ottime macchine in piazza.

Con l'inaugurazione delle nostre officine coinciderà una trasformazione tecnica radicale nel giornale che si presenterà in una veste più ricca e più bella, con aumento di pagine ed illustrazioni a colori.

Fino all'inaugurazione delle nostre officine preghiamo i lettori gli abbonati e gli annunziatori di scusarci per le eventuali deficienze e per il ristretto numero delle pagine, che per le esigenze interne della tipografia attuale, non potranno più superare quelle del numero odierno.

Ultimissimi Telegrammissimi

ROMA — La Congregazione del Riti, riunitasi di urgenza e riconoscendo i miracolosi effetti prodotti dall'azione di d'Annunzio, ha deliberato di beatificarlo.

E' la prima volta che un uomo viene santificato in vita.

Per non confonderlo con l'altro S. Gabriele, il nuovo santo sarà chiamato San Gabriele Finmano.

ROMA — Malgrado la sua tarda età, l'on. Tittoni ha voluto apprendere anche il mestiere di domatore e già ha ottenuto strepitosi successi nella sua nuova professione.

La prima bestia feroce da lui domata è stata la tigre "Clemenceau", che a Parigi ne stava facendo di tutti i colori.

ROMA — Interpellato telefonicamente perché desse la sua risposta definitiva sulla questione di Fiume, il presidente Wilson ha comunicato che è diventato improvvisamente sordo e che da quell'orecchio non ci sente.

Per curarlo di questa malattia, è stato chiamato il celebre medico Gabriele d'Annunzio, il quale eseguirà su di lui una operazione novissima in chirurgia: la trapanazione degli orecchi.

ROMA — I conferenzisti di Parigi erano stati tutti in questi ultimi

Dr. Florestano Banderchi, avvocato
Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

tempi, attaccati da una terribile miopia. Però, dopo aver fatto dei continui lavaggi con le acque amarissime dell'Adriatico, pare riacquistino la vista.

ROMA — Non è mica vero che Wilson sia caduto ammalato, in seguito ad esaurimento nervoso, provocato dal "snrmenage", delle sue 4597 conferenze tenute nell'America del Nord, per convincere quella nazione che è di giustizia regalare una provincia chiusa al Giappone. Il presidente Wilson è caduto ammalato per aver saputo da fonte sicura che, Gabriele d'Annunzio, dopo avere conquistato Fiume, pretende tagliargli le orecchie.

ROMA — L'on. Nitti era rimasto abbatutissimo con la lettura degli articoli di Serpierti i quali invitavano la nazione italiana a mandarlo via dal Governo. Ma, quando seppe che anche Paolo Barba dava la sua caduta come imminente, si rinfanciò.

Se Barba afferma ciò, si disse Nitti, è chiaro che lo rimarrò al potere.

ROMA — L'annunzio della spedizione che si stava preparando in San Paolo, per venire in soccorso di d'Annunzio ha avuto come primo effetto quello di fare sparire dall'Adriatico tutte le navi da guerra francesi, inglesi ed americane.

Quando han saputo con che sorta di cannoni veniva armata la squadra, che portava la spedizione, i marinai alleati non hanno avuto che un grido solo: si salvi chi può!

La malattia di Wilson



IL DOTTORE: — Quando avete cominciato a sentirvi male?

WILSON: — Non appena seppi che d'Annunzio aveva occupato Fiume.

IL DOTTORE: — Allora ho capito! Si tratta di un travaso di bile. Proverò a farvi fumare qualche sigaretta CORA.

DOTT. S. COMPARATO

MEDICO-OPERATORE

Direttore del CABINETTO ELETTRICO RADIOLOGICO dell'«Istituto Paulista». Cura rapida delle nevralgie e paralisi, per mezzo dei più moderni e perfezionati apparecchi di elettricità. Diagnosi delle malattie del cuore, polmoni, stomaco ed intestini per mezzo dei RAGGI X e cure razionali. Cura rapida dei cancri cutanei, lupus, «angiomasi», ferite liagedemiche e sifilitiche.

Consultorio: Rua Libero Badur, 140, dalle 13 alle 17. Telefono, 5-38-7 Central.
Residenza: Rua Arthur Prado, 95, Telefono, 3-83-1 Central.
«Istituto Paulista»: Dalle 9 alle 12, Telefono, 1-5 Cidade.

Avete brillanti da vendere?

A CASA CHICO

li compra e li paga in moneta sonante ed a prezzi più vantaggiosi di tutte le altre congeneri.

INDUSTRIA NAZIONALE DI GIOIELLI

Rua Quintino Bocayuva, 56 — Telefono, 730-Cidade

Wilson nell'imbarazzo



WILSON: — Bisogna che mi decida a lasciare cadere l'uno o l'altro, altrimenti cado a terra.

SCUOLA DI TAGLIO

per Serli e Sarline



S. SCHIARO e SIGNORA
Chiedere prospetti
R. Bar. Itapetinga, 13
S. PAULO

WASHINGTON. — Le notizie che corrono sulla malattia di Wilson sono molto contraddittorie.

Alcuni affermano che egli ha preso una buona indigestione di discorsi.

Altri che sta soffrendo un travaso di bile vedendo che le sue parole non sono riuscite a convincere nemmeno i "carregadores" delle stazioni che egli ha percorso.

Altri infine, e che si dicono i meglio informati, vanno mormorando che il presidente è rimasto maleucio da una grossa patata che gli è stata tirata in un occhio.

WASHINGTON. — I negri dell'America del Nord stanno preparando una grandiosa manifestazione al Presidente Wilson, per attestargli la loro immensa gratitudine, per la difesa dei loro diritti fatta nella Conferenza di Versailles.

WASHINGTON. — La polizia americana ha scoperto un gravissimo furto del quale è rimasto vittima il Presidente Wilson.

Sono sparite misteriosamente le valigie che contenevano i suoi famosi 14 principii.

I sospetti cadono su di un certo Giuseppe Mazzini, di professione rivoluzionario italiano.

WASHINGTON. — La squadra che si era ancorata nel porto del Pacifico, ha fatto precipitosamente ritorno nell'Atlantico, essendovi fon-

dati sospetti che la squadra italiana del Tietè, che doveva correre in soccorso di Fiume, pretendeva invece occupare per rappresentarla il porto di New-York.

WASHINGTON. — A imitazione di quello che hanno fatto gli italiani di São Paulo, gli americani di New-York, vogliono raccogliere mezzo milione per offrirlo a Barba ed a Serpieri a condizione di non aprire più bocca sulla questione di Fiume. Serpieri, ha rifiutato adeguatamente; Barba, invece ha fatto sapere che egli si contenterebbe anche con la metà della metà di mezzo milione.

ROMA. — Dopo il voto della Camera, Nitti era deciso a dare le dimissioni collettive del Gabinetto. Avendo però letto gli articoli di Barba che gli intimavano le dimissioni, all'ultima ora, ha cambiato idea.

Come si vede, il raggio di azione della jettatura di Barba si estende anche sulle cose italiane.

I giornali di opposizione sono furiosi contro di lui.

ROMA. — Gli abitanti di Fiume, sapendo che Barba li ha presi sotto la sua protezione, sono in preda al più grande spavento.

Si prevedono terremoti, inondazioni, epidemie ed altre terribili disgrazie.

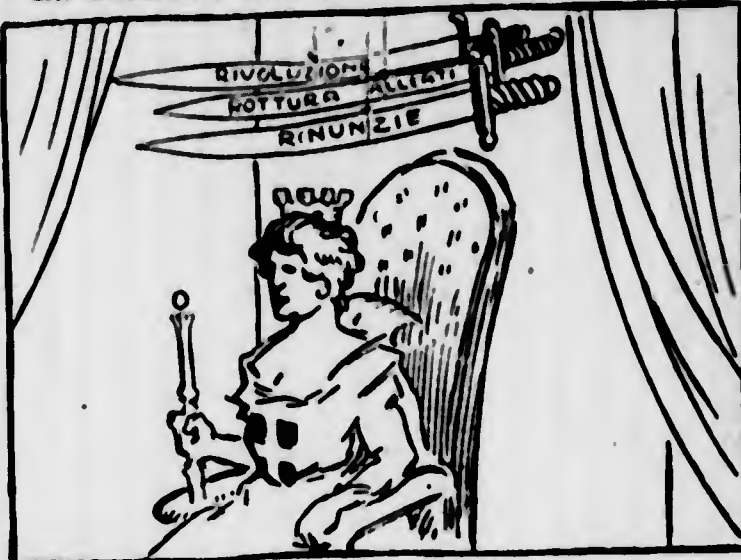
Da tutte le parti si fanno potenti scongiuri.

ROMA. — Giolitti ha telegrafato a Barba, pregandolo di voler continuare la sua campagna anti giolittiana.

Così egli è sicuro di uscire trionfante dalle prossime elezioni.

ROMA. — Le squadre alleate, che avevano abbandonato l'Adriatico al-

La situazione italiana secondo l'United-Press



L'ITALIA: — Nessuna di queste spade di Damocle mi cadrà sulla testa!

l'annuncio dell'imminente arrivo della squadra del Tietè con la spedizione coloniale italiana, vi ha fatto ritorno, non appena ha saputo che la spedizione non avrà più luogo.

FIUME. — I clucio-slavi stanno invocando disperatamente l'aiuto dei loro fratelli anglo-cluchi e cluco-franchi; ma pare che questa volta essi non verranno perebe - così dicono - non vogliono avere a che fare coi nostri Arditi.

ULTIMA ORA

Veniamo informati, all'ultima ora, che il telegramma giunto dall'America ha certo fondamento.

Pare infatti che ci sia stata una riunione segreta dei d'Annunziani e che questi abbiano deciso ad esempio al quanto fecero Scipione l'Africano e Napoleone di portare la guerra nel campo nemico.

Poiché la cessione definitiva di Fiume all'Italia, anche col consenso degli alleati, porterebbe sempre ad una guerra economica con l'America del Nord, i nostri d'Annunziani hanno deciso di occupare New York e il canale di Panamá.

Fantori veementi di questa grave decisione sarebbero stati Gustavo Martire, Barbaglianni e Ragognetti. Non sono ancora conosciute le ragioni che hanno spinti i nostri illustri colleghi a prendere un atteggiamento così gravido di fatali conseguenze.

Si dice però che esse sarebbero di ordine diverse.

Martire, stanco di martirizzare i lettori del "Citruella", vorrebbe mutare continente. Barba che soffre di disastro quotidiano finanziario, si è lasciato allettare dall'idea del saccheggio di New-York.

Ragognetti infine, spera che, nell'avventura, potrebbe "cavare", una

ricca americana, ciò che sarebbe un degno premio per l'opera intelligente che egli sta svolgendo nel giornalismo coloniale.

A finanziare l'impresa pare concorreranno i conosciuti capitalisti, Cecere Bevilacqua ed Alessio Pontecorbelli.



DOMANDA E RISPOSTA

Quello che viene dall'interno:

— Che cosa significa HAT-STORE?

Il cittadino:

— HAT-STORE — lo sanno anche le pietre — è la cappelleria di Serafino Chiodi nella piazza Antonio Prado, 12, la casa dove si servono tutte le persone "cabe" di S. Paulo.

— E, difatti nella casa HAT-STORE, che si trovano i cappelli più fini, esteri e nazionali le paglie "extra-leve", marca BRUNETTO, nonché le cravatte e le calze più eleganti e alla moda.

FERNET

BRIOSCHI

PERCHÉ IL SIGARO PEROLA DE CUBA

L'Avana nazionale, è il più squisito?

Perché come nell'Isola di Cuba, questo speciale algaro è fabbricato con speciale tabacco Avana, coltivato nello stesso grado di latitudine e con la stessa cura, dando un aroma capace di deliziare il più esigente fumatore, è identico al più famosi PUROS di Avana.

In vendita presso le migliori Tabaccherie di S. Paulo e Rio Diploma d'Onore della "Società di Agricoltura, del Brasile.

S. PAULO — Telefono: Central 5414
RIO — Telefono: Central 4862

CAMELLE "SPORTSMANS"

MARCA REGISTRATA N. 8.726 e 8.728

Oltreché deliziose, queste caramelle portano stampato sull'involucro il ritratto dei migliori foot-ballers di S. Paulo.

La CASA GRECHI offre bellissimi regali a chi presenterà le 110 interessanti fotografie che formano i 10 valorosi teams che, sotto il patrocinio dell'A.P., disputano il Campionato di Foot-Ball in S. Paulo.

GRECHI & COMP.

Caramelle, Bombons, Balas finas, Confetti, Pralines, Cioccolata e Biscotti.
Rua do Gazometro, 35 — Telefono: 758, Braz — S. Paulo

Restaurant « Fasoli » Rua Direita, 5

E' stata aperta una nuova sezione nella stessa cucina della Conditteria (pastisseries) dove viene servita la colazione e nel pomeriggio TÈ, LATTE e CIOCCOLATTE. Cucina di primissimo ordine. Servizio impeccabile sotto tutti i riguardi.

IL PASQUINO MONDANO

Vincenzo Frontini

Imbarea oggi per l'Europa l'egregio signor Vincenzo Frontini direttore della Banca Francese ed Italiana per l'America del Sud.

Dire della sua opera durante questi anni di guerra e dell'entusiasmo con cui ha accompagnato ogni iniziativa coloniale tendente ad assicurare il trionfo della patria, è oziato, poiché tutti sanno quanto sia dovuto alla sua influenza ed alla sua energia; come nessuno ignora quanto debba a lui il successo dei vari prestiti di guerra.

Gli auguriamo cordialmente un'ottima traversata.

Andrea Necchi

Chiamato dalla fiducia dei suoi capi alla sede centrale di S. Paolo per assumere un posto di fiducia, è venuto a stabilirsi definitivamente fra noi il buon amico sig. Andrea Necchi, che per molti anni ha viaggiato per la Compagnia Puglisi.

A Ribeirão Preto, dove risiedeva prima e dove in questi anni di guerra aveva sinceramente cooperato a tutte le patriottiche iniziative di quella colonia, essendo *magna pars* in tutte le istituzioni italiane, — la sua partenza è stata accolta con vivo dispiacere ed ha dato luogo a manifestazioni di stima e di affetto che hanno provato quanto l'amico Necchi fosse ben voluto.

In compenso ci compiacciamo noi dell'ottimo acquisto che fa la nostra colonia e ci ralleghiamo con Andrea Necchi per il progresso della sua carriera commerciale.

Neonata

Una cortese ed elegante partecipazione ci annuncia la nascita della piccola Egla Pannali che è venuta a rallegrare la casa del Dott. Mathews Pannali.

Ci congratuliamo con lui e con la distintissima sua signora Engracia, mentre formuliamo i migliori auguri per la neonata.

Amici di passaggio

Abbiamo rivisto con vivo piacere i seguenti carissimi amici, di passaggio per S. Paolo:

— Evaristo Bianchini, gerente della filiale di Rio della casa Weisfogel;

NON DISPERATE

L'OREFICERIA LOCANTO

per oggetti da regali e per convenienza di prezzi è il vero conforto d'ogni compratore

Rua Quintino Bocayuva, 41

“GANCIA” Extra Dry

“GANCIA” Gran Spumante

“GANCIA” Asti Spumante



In tutti i Bars
e Confetterie

Vermouth “Gancia” Chinato “Gancia”

Moscato Passito Vini fini in Bottiglia

F.lli GANCIA & C.ia. Canelli - Italia

Rappresentante per gli Stati di S. Paolo e di Rio de Janeiro

EMILIO AJROLDI

Rua Quintino Bocayuva, 4 - Telefono, Central 2008
Casella Postale, 907

DOTT. J. VIGNOLI



Optometrista, laureato nell'Università di Pernambuco (U. B. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema ortoscopico e relativo adattamento degli occhiali — RUA LIBERIO RABELO, 12, Primo piano - (Ribeirão)

— Dott. De Cenzo, di Ribeirão Preto, che ha sacrificato non sappiamo su quale altare la sua folia e nera barba;

— Ing. Bruno Giovannetti, un pioniere di civiltà e di progresso nelle lontane zone della Noroeste;

— Domenico Logullo, antico nostro corrispondente da Rio Claro ed attuale viaggiatore della ditta Pasquale Gomes e Cia.

Esposizione Mugnaini

In una sala della casa editrice “O Livro”, in Rua Boa Vista, si trova aperta da parecchi giorni un'esposizione di studi del giovane pittore brasiliano Tullio Mugnaini, il quale attualmente si trova in Roma, dopo aver fatto un brillante corso di studi nel “Lyceio de Artes e Officinas” di São Paulo.

Secondo l'opinione espressa dai suoi nuovi maestri d'Italia, il Mugnaini è più che una buona promessa e l'esposizione che egli adesso fa dei suoi ammirabili studi ne è già una prova indiscutibile.

Detta esposizione è stata molto apprezzata dai numerosi visitatori e parecchi studi hanno trovato acquirenti.

Ospedale Umberto I

Dalla relazione presentata dall'Amministrazione presieduta dal conte Alessandro Siciliano, nella gestione del 1918, si rileva con vivo compiacimento che il nostro nosocomio si trova in via di franca prosperità.

E' duopo però riconoscere che essa è dovuta più al vivo interessamento di alcuni volenterosi, anziché all'interessamento collettivo della colonia.

Di fatti, mentre dalla relazione si rileva che molti letti vengono mantenuti dalla generosità di isolati connazionali, che la beneficenza ha contribuito col 26 0/0 e la Casa di Salute col 45 0/0 alla entrata generale dell'Istituto, si constata dall'altra parte che il numero dei soci contribuenti si mantiene stazionario.

Mentre deploriamo questo fatto e incitiamo i nostri connazionali a prendere maggiore interesse per questa nostra benefica istituzione, notiamo con soddisfazione, che l'am-

Restaurante S. Paulo

(Antico Manara)

di

AMEDEO BUCCIARELLI

RUA DA BOA VISTA, 50

Vera cucina italiana

Fernet-Branca

ministratore del conte Steliano, malgrado tutte le difficoltà, non piccola quella dell'epidemia spagnola, è riuscita a chiudere l'esercizio finanziario con un avanzo di lire 42.263.000.

Esposizione Bassi

Come prevedevamo, l'esposizione Bassi ha ottenuto il più franco successo: successo di stima e... successo finanziario.

Difatti, ben pochi sono i quadri che non siano stati finora acquistati e si è quasi certi che, ad esposizione finita, essi avranno preso tutti il volo, andando ad arricchire i salotti dei collezionatori di opere d'arte.

Fotografie di guerra

Dalla collezione di fotografie di un bravo giovane, Gaetano Gallera, che, volontario, partì per l'Italia allo scoppio della guerra e fece tutta la campagna, ne abbiamo scelte parecchie interessantissime che cominceremo a pubblicare dal prossimo numero, come documenti del valore, della forza e dell'andata del nostro vittorioso esercito.

Col Principe d'Udine

sono giunti dall'Italia numerosissimi amici e varie personalità della nostra colonia.

Diamo a tutti un cordiale ben tornato.

Per una lettera aperta

In risposta al commento fatto dal nostro Bergrae, ad una lettera aperta apparsa nella rivista L'Idea, abbiamo ricevuto un'altra lettera da Alolone di Selva, che, per mancanza di spazio siamo costretti a rimandare al prossimo numero.

Ingiustizie...

...Se ne commettono molte in questo mondo birbone. Per esempio, si decretano onorificenze per premiare ogni bravura, la più piccola che sia; e si lasciano senza ricompense gli sforzi lodevoli di chi cerca riempire i vuoti per ripopolare il mondo. Una buona medaglia la meriterebbe il sig. Pasquale Benvenuto, a cui la sua distinta signora Paolina Benvenuto-Tastaldi, ha regalato un'amore di bimba, che porterà il bel nome di Elsa; ma il mondo va alla rovescia, e all'amico Benvenuto non resta altro conforto che arrivare al numero... 12, fra maschi e femmine. Auguri!

FERNET

BRIOSCHI

Giornalismo Coloniale

Riceviamo:

Caro Pasquino.

Non ti pare che in certe occasioni, il *Fanfulla* e il *Piccolo* farebbero bene a tacere, invece di occuparsi di questioni delle quali non intendono un fico secco, perturbando così lo spirito della colonia?

Non puoi immaginare quanto male facciano a questa attima, i due giornali in parola, con l'inecompetenza che tanto li distingue e con la singolare mania che hanno d'imbastire un articolo di fondo, o di creare una opinione definitiva su avvenimenti importanti, sulla falsariga di un semplice telegramma che, molte volte è falso, o inesatto.

Hai notato, per esempio, ora, quale azione balorda e perniciosa hanno esercitato sullo spirito pubblico coloniale, con le insinuazioni stampate sul ministero Nitti e sulla questione di Flame?

Certamente Nitti non è l'ideale dei presidenti dei ministri e, al suo posto, per condurre avanti la barca, ci vorrebbe un politico di altra stoffa; ma chiamare Nitti di inetto, di imbecille, di quadrupede, di sulino ecc. è un po' eccessivo e bollare il suo ministero di rinunciataria, solo perchè così lo ha defilato questo o quel giornale della penisola, è un po' arbitrario, non ti pare?

E, quanto hanno gridato i due giornali, perchè Nitti, non obbedendo alle loro formidabili intimidazioni, non si è dimesso, non ha proclamato d'Annunzio dittatore d'Italia e non ha dichiarato dai banchi del Governo che promovere la discezione nell'esercito regolare è un'azione degna di essere premiata con la medaglia d'oro?

Ora non ti sembra poco serio, anzi supremamente ridicolo tutto ciò?

D'Annunzio ha fatto quello che poteva fare un uomo di genio ed un ardentissimo patriota.

Nitti—capo del governo ha agito come capo del governo: ha deplo- rato cioè l'avvenimento, come un atto di indisciplina ed ha fatto sciaricare contro d'Annunzio dei canoni ipotetici e stringere un biacco che, ad ogni ora è rotto dalle navi rifornitrici...

Nello stesso tempo Tittoni tornato da Parigi, ha dimostrato che alla Conferenza della Pace egli si è battuto come un leone, che non ha mai fatto rinunzie e che, dopo inauditi sforzi, ha ottenuto dagli alleati quanto sarebbe abbastanza per garantire il nostro dominio dell'Adriatico.

Ora, dopo questo po' po' di successo, non ti pare che questi famosi giornalisti coloniali dovrebbero creare un po' di vergogna ed andare ad affogarsi in un cesso?

Passi per il *Piccolo*, perchè a Barba non lo ho preso mai nessuno sul serio e tutti sanno ormai che bisogna pensare il contrario di quello che lui dice.

Ma per il *Fanfulla*, per l'organo magno, per l'orientatore dell'opinione pubblica coloniale, per un giornale serio ciò è troppo. Non la pensi anche tu così?

Un assiduo

SOLO GLI IMPREVIDENTI

e quelli che non sanno fare economie potranno non tenere in conto che l'unica casa che vende cappelli *felpati*, al prezzo di realismo di Rs. 16.500, è la CASA GAGLIANO di via S. Cactano, 18, 14 e 16.

LE PERSONE CHICS si vestono nella NEW YORK - ALFAIATARIA



Massima Economia
Suprema Eleganza

VINCENZO PAGANO

Rua Libero Badaró, 45 - sobrado
Telefone, Central, 5111

La più Grande Fabbrica di ACIDO CITRICO del mondo

Fabbrica Chimica Arenella - Soc. An.
PALERMO - ITALIA

Acido Citrico - Cristalli e polvere

Cremore di Tartaro

Acido Tartarico - Cristalli e polvere

AGENTE PER IL BRASILE:

EMILIO AJROLDI

Rua Quintino Bocayuva, 4 - Caixa 907
Telef. Central, 2008 - Indirizzo Teleg. "SICVOLO"

ISTANTANEE COLONIALI



Il trionfale ritorno dell'eroe Gaetano

In attesa del processo

I
El fu. Di tanto in tanto
emette un gran sospiro
e, del castigo memore,
trattenendo il respiro.
sta a guardar se spantau
i due carabinieri.

II
La Terra intanto mormora
pensando all'uom fatale:
quand'è che un altro stuile
grandissimo annuale,
la faccia di me stessa
a calpestar verrà?

III
Lui in Tavola Rotonda
vide il nio genio e tacque,
quando con vece assidua
si piacque e si compiacque
col principe di Bulow
e il conte di Eulenberg.

IV
Credendo impunemente
a tutti fare oltraggio,
Egli intraprese tronfo
il funesto viaggio,
che doveva finire,
ahi lull in Amerongen!

V
Dal Mosa, sino al Marne;
dal Marne, sino al Reno
El trascinò l'esercito,
ratto come un baleno;
ma finalmente la tasca
per sempre lo pigliò.

VI
El fu sconfitto? I teutoni
lo negano: ma nul
possiamo dirlo forte:
Perdetto, sì. Per cui
che ora al Vescovo
si vada egli a quelzar.

VII
La temeraria idea
d'attuare il disegno

di sottoporre il mondo
al germanico regno,
era chiaro anche ai bischeri,
ch'era follia sperar.

VIII
Così fu una testata
correre il gran periglio.
Gill fuggì la vittoria
e venne il tristo esiglio;
e cadde nella polvere
per non più rialzar.

IX
Cadde. Ed or nell'ozio,
chiuso sta in breve sponda,
degnò, ahi lull non d'invidia,
né di pietà profonda,
ma piuttosto di un truogolo
insieme agli altri schif.

X
Oh, quante volte, al tacito
morir di un giorno luerte
già pendenti i gran baffi,
le braccia al sen conserte,
ha detto fra se stesso:
che fesseria kolossal!

XI
E quindi pensa ai mobili
nel Belgio depredati,
agli orologi a pendolo
dal Kronprinz rubati,
e, alla di Parigi
rientrata colazione.

XII
Pensa che al fier proposito
fè difetto la lena.
"Rubare a mano salva
e aver la paucula piena".
O, d'ogni buon tedesco,
tramontato Ideal!

XIII
E' questo che lo strugge,
non il rimorso fiero.
E' soltanto la perdita
del kolossale impero,
l'oltraggio di servir
a chi voica comandar.

XIV
Ora consolatrice,
benefica e gioconda,
soltanto tu gli resti,
o Tavola Rotonda.
perché, ei possa finire
come un qualunque schif.

SCARPONE

Il proletallo che protesta

Carro Signor Direttore

Adesso che parese che sipia ca-
batta la gripa, la guera, le grevi e
tantatre crociedilizie di questo mon-
do, gabiamo la pidemilia dele feste
di benne e ficienzia che sonno una
verdadeira calamitathus como si
dice in latinno. Nel min paese
poremme se costumava cherano i
pieri corganizavano queste binifi-
cienze e mandavano ai gravuti i
bilieti pera vere la scusa di ran-
carci qualche baliocco, ma cui, che
stano nelaltro mondo indove che il
carru si chiama carosa e viceversa,
ci sonno dela genta che poleno bo-
lare dei conti di reise comme unna
pipatta di tabaco, che sin comoda
danzarrie dai povareti a tirarci
diese mazoni che gnanco la vergo-
nia, e isso sonno dovuto al fatto
demostratto a lucia pomeridiana
che vallo cheu ten. che un polessere
galantomino un povareto; anco se
sonno un genio un vale nata, si
nunnè omo di dignero, perla cui
cual un polessere presidente duna
soccia ziona, un pole signare un
teligrama aun Soza qualcher e via
di questo passo celeratto, di mane-
ra che unar lista, un senzialto, un
poveta un filosofo e unin grasato
o unin pregatto dela limpeza pù-
bleca sonno la mesma cosa, por
consegghinto ci vole la spiga di or-
sale flebila e fare shungheri in
qualcher miniera e atè logo finchi
che la strada sin diretta logo.

Pasando onte nel largo di Anto-
nio Preto lo sbirciatto nela ritirina
del Stalo una pianta perundo pila-
le ca primma vista pensavo che
foss finalmente cuolo famoso di
Luciano de Bruzzo, main vici so
trata dun sanatorio perì nimali,
che sonno tuto dirre, poi cuola so-
cia zione tivà vanti dun modo che
nun so como anderà acabarre, che
adesso nun vole che si tirri al pi-
cione, domani non vorà che si tir-
ri il culo aun frango, che si mazi
un buve ne la vaca che ci diede i
natalli, di manera che diventeremo
tuti erbivendi di sol araz e segidn,
ei curnicieri sarano tutti condannati
per nimaliciddi e si polerà solu
mazarre il prosimo e cabosse: e
anco non sendo il grande calcula-
tore che fu nel Circulo sabato che
ci fece le sume Mortari che andi-
tuto bene, ma nun in promosso per-
chè nun foi capaz da rispondere a
tuno quando ci perguntarono la
datta che sarà inaugurato il spe-
dale del braccio e la casa dei Ta-
liani che dise che cuolo lera un
problemo più felomenale che gnanc-
ca la madama di Teba poteva in-
dovinarci, però estraette delle ra-
dicie londe quadrate di tutti i ta-
magni che manco Panaimo tele po-
le cavare così di pressa e senza
dolorre che Mortarri sene fere ca-
vare parecchie che gli javano mal-
le. Di manera checuando che sarà
sfondata la Sistenzia Civilla ci vo-
rano ala testa unno dei soliti gra-
vuti sinò nun ci sonno garanzia
perla ministrazionne dei chignen-
to conti che sonno in cassa, che
dinfati sonno logica che i conti de-
bino lessere ministratti da un nob-
bile che la pleba nunintende disso.
Porisso ci dicco che se sono mas-
chio o femena si vederà nel misare
col quale ci do un aperto ala glo-
riosa destra emi dicco

il suvo solèto
VICIO PROLETALIO.

SALE ESTERO

"FAVILLA"

é il migliore del mondo

Raffinato da tavola, grosso e
macinato per bestiame e industria

Generi alimentari all'ingrosso

Favilla, Lombardi & C.

CASELLA, 312 - S. PAULO Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO-Deposito proprio: "Dervio Lombardi" - Braz

TRIANON RESTAURANT
Tea-Room-Caffè
MODERNITA'—LUSSO
COMFORT
AVENIDA PAULISTA

PICCOLA POSTA

DAVIDE PICCHETTI — Cosa vi è saltato in mente di far pubblicare questa lettera del presidente del Circolo? Credete proprio di avergli reso un servizio?

Assolutamente in casa si viene e dare non potendo di «colaboratori» e tutti coloro in cuore dei quali venne data un ricevimento ed offerta una... obsequiosa. Secondariamente poi il presidente una volta «colaborò», e voi e probatamente questa lettera lo avete fatto rubare così di più...

Un po' di fatto, che diavolo!
A meno che il tutto non fosse combinato prima...

LUTONIO — Mi hanno assicurato che hai firmato durante l'ora Pro-Fiume sotto l'impressione della notizia infondata divulgata lunedì per la città, della proclamata concessione di Fiume e che quando hai saputo che la notizia non era certa, volevi ritirare il tuo nome. Sarà così. E perché poi tanta paura? La cosa che hai non la leveremo al tempo del clamoroso fallimento, tanto meno la leveremo adesso, e quanto a nuove esortazioni... è meglio non parlarne.

ANICO — Grazie dell'avvertimento ma non avere riguardi. Se ti dicono di sospendere, sospendi pure senz'altro. Anzi sarebbe quasi un favore, perché abbiamo una... superproduzione d'annunci che comincia a preoccuparci.

Non vedi che non sappiamo nemmeno dove metterli?

Quello che è certo è che non sono di sicuro gli annunci che infuocano... nel bel tempo e sul cattivo, e tanto meno nella nostra buona amicizia.

In Italia i giornali possono perfino criticare la persona del Re e dovrebbe essere proibito in colonia di criticare un semplice cugino?

ASDRUBALE — Comprendiamo benissimo che si possa dissentire dall'opportunità o meno della sottoscrizione Pro-Fiume. C'è chi si lascia trascinare dall'impeto dell'entusiasmo, dal sentimento soltanto e sacrificherebbe tutte le sue sostanze e talenti per di vedere realizzate le aspirazioni nazionali. C'è invece chi non lascia che il sentimento soffochi la ragione e pensa che l'audace impresa di D'Annunzio potrebbe trascinare la nazione ad una pericolosa avventura, e perciò non incoraggia le sottoscrizioni e non vi partecipa. C'è pure chi, di fronte al sigillato che qualche giornale ha voluto dare alla sottoscrizione — «di ribellione e di protesta contro la vita ed il tradimento del governo» — si è creduto in dovere di astenersi, pensando che non possiamo essere certamente noi — così lontani dagli avvenimenti, ed a cui manca il mezzo di una esatta valutazione del momento — a pronunciare una parola di biasimo e di condanna. Chi per qualche di queste ragioni non sottoscrive non merita, serenamente parlando, un rimprovero. Quelli che fanno ridere sono coloro che si trincerano dietro alle balorde scuse.

Abbiamo sentito dire che un tale non sottoscrive perché... è amico personale di Nitti, quasi l'amicizia di una persona, sia pure capo di governo, dovesse valere di più che gli interessi della patria; abbiamo sentito dire di un altro non sottoscrive perché ha paura che — Vittorio Emanuele — si offenda e gli tolga magari qualche paga; abbiamo sentito dire di un terzo che si oppone alla sottoscrizione perché non sono stati interpellati prima i soliti «gravidos» coloniali e perché la sottoscrizione ha assunto un carattere troppo popolare. E tante altre... sciocchezze del genere.

Ora è evidente che in questi casi specifici chi ha trionfato è stata l'avarizia oppure la... paura.

EPAMINONDA — A proposito dell'amicizia personale di Nitti sentite questa... parabola. Un povero diavolo possedeva un nido, sdrucito vestito. Ogni qual volta riceveva visite in casa, la moglie, per salvare le apparenze, gli diceva sempre: — Vatti a cambiare! Mettiti l'abito nuovo!

Naturalmente gli amici dicevano che non importava e che restasse così. Dillo oggi, dillo domani, ripetilo dopodomani, il povero uomo finì per persuadersi un giorno che possedeva sul serio l'abito nuovo e lo voleva per amore o per forza dalla moglie... Applicare la storia al caso.

P. BARBAGLIANI — Mi vuoi star zitto o non vuoi star zitto? Sei contento adesso che hai mezzo rovinata la sottoscrizione che andava a vele gonfie nei primi giorni?

Sovrano depurativo e rinfrescante del sangue

SCIROPPO PAGLIANO

del **Prof. Girolamo Pagliano**

Via Pandolfini, 10 - FIRENZE

L'ottimo del purgante efficace depurativo del sangue disinquinando perfettamente l'intestino non irritandolo e senza provocare nella dose consigliata a nessun individuo guastare la digestione; di pronta azione. La sua fama, che dura costanza da oltre 70 anni, garantisce la sua bontà. Guardarsi dalle imitazioni noie e dalle contraffazioni.

LIQUIDO · IN POLVERE · IN CACHETS

Preparato seguendo integralmente e scrupolosamente la ricetta dell'inventore della vera ed originaria Casa fabbricatrice dello Sciropo del Prof. GIROLAMO PAGLIANO da lui fondata nel 1838 in



Firenze, ove non cessò mai di esistere e continuata dal suoi legittimi eredi e successori nel palazzo di loro residenza in

FIRENZE
Via Pandolfini

**Evitate le
Contraffazioni**

Ogni prodotto della nostra Ditta deve avere la marca di fabbrica costituita da disegno celeste attraversato dalla firma dell'inventore.

Girolamo Pagliano

Concessionario esclusivo e depositario per il BRASILE:

Emilio Ajroldi

Casella postale 907—Telefono: central 2008—São Paulo

Ufficio: Rua Quintino Bocayuva, 4 - 2° andar

E' bastato che tu soltassi fuori e dire che gli si era fatto un mezzo milione, che prima del 20 settembre si sarebbe speso un milione e che dopo una settimana se ne sarebbe speso un altro, perché il grandioso linguaggio con cui era cominciata, cessava quasi di botto.

Quando il verbal poveraccio che se vuoi appoggiare una iniziativa devi attaccarla col tuo «fascismo»?

GASTRONE — Ben tornato, ora! Il Fascismo ti saluta cordialmente e ti autorizza in d'ora e considerarti sotto la sua alta protezione, e però che... riprendi con mano salda la rotta della vita coloniale e di tutte le tue manifestazioni patriottiche, delle quali, come abbiamo letto nei giornali d'Italia, io eri lo zio e tu maestro.

Vuoi concedermi un'intervista sulla vita tutta al Re?

Avrei un piacere molto e seccante, non lasciarti per far crepare di dispetto Lugaresi.

ANICO DI CARLO — Il povero Cacioppo si è reso irrimediabile! Non ci stupiamo al fatto di sentir dire che ha attaccato al suo giornale, ingoiando una bottiglia di... acqua di Colonia!

Figuratevi che si era recato appostamente e lì per uccidere all'occasione del «Tricolore» di Puccini. Ed ha dovuto sentire quella comare di fascista! Un amico ci ha scritto che avrebbe fatto i bidoni di uno ad uno tutti i fascisti invidiosi e... casottandoli. Ne ha dati via tanti, che se non fossero presto a scappare... non se ne trovano più nemmeno un prosciutto.

E dire che aveva telegrafato a Puccini esclamando che per il suo autorevole intervento, il successo era assicurato!

RAGOGNETTI — Come ti arrabbi per poco! E cosa dovrebbe dire Nitti, allora, con tutto quello che gli stampano contro Serpieri, Barba e Oreste Martire?

DIPLOMATICO — Abbiamo saputo dal «Piccolo» la novità. A noi non conta di nessuna lotta contro l'ambasciatore italiano. Quanto poi a voler far credere che l'affare del palazzo dell'ambasciata sia stato buono... potranno riuscirci forse con qualche cieco!

ITALIANISMO — L'attitudine simpaticissima dell'«Estado» è strettamente connessa con il ritorno di Nicotino Ancona Lopes, che è rientrato a far parte della redazione di quel giornale appena giunto da Roma. Non vogliamo dire con questo che l'«Estado» non avrebbe egualmente appoggiato le aspirazioni italiane. Notiamo appena la coincidenza che la ora è Nicotino.

SOCIO DANTE — Adesso che le elezioni sono state rimandate, speriamo avengano su una piattaforma di idee. Il presidente, reduce dall'Italia, dove a nome della colonia ha pronunciato molti discorsi e dove ha visto molte cose belle e buone, certamente avrà portato con sé molte idee nuove e grandiosi programmi.

Attendiamo serenamente il suo verbo, ma speriamo però che egli, tenendo conto del partito del «burro» formatosi nella sua assenza e che porta come candidato proprio un «pedazzo di burro» mai visto, non si voglia opporre al suo riconoscimento.

PUCC. — L'affare s'imgrossa. Perché a quello che è uscito dalla Loja di ferragosto non volete dare la sua parte?

ITALIANI DI CAMPINAS — Non riteniamo opportuno pubblicare. Perché dargli tanta importanza? Non lo sapevate anche prima che si trattava di un povero menticato?

Tanto che pare che il deputato Sarmiento abbia già ottenuto di fargli scontare la pena in un manicomio anziché nella Penitenziaria, dove fra l'altro gli toglieranno la barba.

Ma se gli tagliano la barba, cosa gli resta più?

ASSICURANDO — E' interessante davvero! Quando si è affacciato Martineci col suo progetto hanno cominciato a gridargli la croce addosso, dicendo che vola accaparrarsi lui l'iniziativa. E adesso che Matarazzo ha messo tutto il capitale nella costituenda società, nessuno dice più niente!

FEDERAZIONE SCUOLE — Bisogna rassegnarsi! La sentenza del conte Bosdari è inappellabile! Del resto ci possiamo consolare a vicenda. Anche noi non siamo stati contemplati nella distribuzione dei 25 contos della Banca Italiana di Sconto. E si che se c'è una istituzione filantropica, di grande utilità, in colonia, è precisamente la nostra.

INFRANCESATO — Pare che realmente, la partenza dell'«egregio» sig. Frontini, sia altrettanto connessa a quell'affare. Non è possibile però prevedere quale delle due tendenze avrà il sopravvento. Certo così non può continuare ed il divorzio s'impone.

Adesso bisogna vedere se il divorzio avverrà per invidia dell'un coniuge, o per incompatibilità di carattere. I francesi si lamentano dell'invidia dei direttori di S. Paolo; questi alla loro volta dicono che la Francia ha un carattere che fa schifo...

Come è possibile andare avanti?

Il signor Frontini però ha dato prove non dubbie d'italianità. Basta dire che ultimamente quando ha saputo che il Re nei banchetti ufficiali usa solo lo apumante Gancia, ha dato ordine che anche al Circolo italiano si sostituisse con questo la champagne francese;

PASTINE GLUTINATE
PASTA DI SEMOLINO
PASTA ALL'UOVO

ESPERIA

Prodotto dal buon gusto
Presso tutti i principali negozi

Francisco Cucianna

Rua Carandir, 25 - Tel. (Cidade) 1851
S. PAULO

Spigolando...

La settimana di passione, creata dall'impresa garibaldina di d'Annunzio ha fatto distrarre l'attenzione del pubblico dai piccoli drammi della vita coloniale.

Così nessuno si è preoccupato del dramma Mazzoldi-Farmento, che ha avuto come risultato l'aborto di una progettata escursione sentimentale sull'Alta Mogiana, dove ci sono molte "palmediras", e "dove canta il sabà".

E nessuno più si è preoccupato della desolante costernazione nella quale la mancata amnistia ha gettato la numerosa corte dei refrattari.

Intanto per le vie del "triangolo", non si incontrano ormai che dei visi allungati e delle fisionomie tristi. Pare, in certe ore del giorno, che nella nostra città vi sia passata la fame e la peste e non è raro incontrare delle persone, che portano al braccio una fascetta con la scritta: tutto coloniale.

Noi richiamiamo su questo triste stato di cose l'attenzione dei nostri padri e scrittori e del nostro collega Gustavo Martire, il quale, con due o tre articoli senza fondo, potrebbe richiamare a più miti consigli il governo italiano.

A scottere la tristezza generale venuto però il gesto del com. Puglisi il quale, con impeto tutto siciliano, ha detto: ah il sig. Wilson pensa che noi siamo un popolo di straccioni e che egli ci può prendere per fame? Ebbene, sul momento, faccio mandare mezzo milione a d'Annunzio, con la sola garanzia della mia firma.

Ogni bel gioco dura poco. Così devono aver detto le due eleganti, simpatiche e filantropiche signore o signorine francesi, che sono venute qui a raccogliere fondi per il nord della Francia devastato, leggendo la nota abbastanza pepata scritta dalla "Gazeta", non appena si è annunciato il loro arrivo nella terra promessa degli "Aguilas".

Abituati a considerare il Brasile come il paese classico del mischione, i nostri buoni cugini di oltre-Alpe, non sono mai arrivati a supporre che i nostri gentili ospiti avrebbero finito con lo stancarsi, un giorno e l'altro, di ricevere pedate in cambio della loro feticista ammirazione per la Francia.

Ma, l'affare dei vapori, l'insolenza della stampa francese, la incorreggibile petalansa gallica e il poco simpatico gesto del "Correio Francês", il quale, di 1000 biglietti di tombola per il monumento a Biliac, ne restituisce quasi addegnatamente 950, hanno finito con lo aprire gli occhi ai brasiliani.

Pare quindi che, questa volta, le leggiadre ed eleganti signore se ne torneranno con le pive nel sacco.

Oggi a me, domani a te. Ieri—almeno così affermavano i corrispondenti dell'onesta stampa americana—era l'Italia che stava per essere dominata dal disordine e dal bolscevismo.

Ed era per questo che Zio Sam non allargava i cordoni della borsa, per assillarla. Come si fa a prestare soldi ad una frascetta che non vuol mettere giudizio?

Oggi apprendiamo invece, con spavento e con stupefazione, che in casa di Zio Sam, gli seloperi ripetuti e colossali stanno prendendo carattere francamente bolscevico e che a Boston, tanto per cominciare, i soldati hanno ammazzato in un solo giorno 200 seloperanti.

Povero Zio Sam, chi l'avrebbe mai ereditato! Un vecchio serio ed ordinato come lui, darsi alla follia del bolscevismo!

FUMATE Sudan Grossos

Se lo vi dicessi, o lettori, che in São Paulo esiste un giornalista italiano che non conosce il "Tesoro", voi non mi credereste.

L'altro giorno me la passeggiavo tranquillamente, dimenticandomi per un momento del "cadaveri", quando ecco imbattermi in "Nasonelli".

— Dove vai? fece.

— A zonzo, alla ricerca di nn'idea. E tu?

— Io vado invece alla ricerca del "Tesoro".

— Di quale tesoro?

— Perbacco, del palazzo del Tesoro.

— Lo guardai trasognato. Come, tu, giornalista "indipendente", non sai dove si trovi il palazzo del Tesoro?

I DISTURBI NERVOSI

spesso cominciano da sforzi mentali o indigestione, ma più spesso dalla debolezza generale, e portano delle condizioni disastrose se non si arrestano.

Curate la causa, non l'effetto.

L'EMULSIONE SCOTT vince la nervosità in maniera meravigliosa e permanente creando i corpuscoli rossi nel sangue, sostegno della vita; nutrice i centri nervosi ed agisce come ottimo tonico per rinviarevi.

L'EMULSIONE SCOTT non li domina, li nutrice come vuole la natura.



— Purtroppo è così, mi rispose Nasonelli. Dimoro da 30 anni in São Paulo e non ho mai salito le scale del palazzo del Tesoro. E' per questo che posseggo solo una capra.

— Lo guardai con aria di sprezzo commiserazione e lo piantai lì sulla strada.

Un giornalista "indipendente", che non conosca il "Tesoro", è un assurdo. nn'ipotesi fantastica, un caso teratologico!

Al Museo Coloniale non si è registrata questa settimana che una sola offerta: il discorso monumentale pronunziato da Ragognetti in Amparo.

Il successo del discorso è stato così grande, che ancora i poveri amparoni vanno mormorando: ma come ha fatto a dire tante coglionerie?

SCARPONE.

LA FONTE DELLA VITA

vera a naturale, dove ogni essere deve attingere il mezzo genuino della propria esistenza, e senza dubbio il seno materno.

Il più delle volte, però il seno della madre si presenta grido con latte troppo fiacco. Ad eliminare tali inconvenienti la scienza medica consiglia l'uso d'uno specifico che ridona ai piccoli esseri il loro alimento materno e propriamente l'uso del LACTIFERO, invenzione della farmacia Giovanna Stamato Bergamo, come quello che stimola la secrezione delle ghiandole mammarie, ridona la salute alla madre e assicura l'esistenza del bambino.

Figurinos Novos
As Mascaras

As Mascaras

Nel salone della "Casa Editrice O Livro", di proprietà del signor Jacintho Silva, in Rua Boa Vista, ha avuto luogo sabato scorso la lettura del poema *As Mascaras* del poeta Menotti del Picchia, il giovanissimo autore del "Moyses", e del "Jnea Mnlato".

Il poema, di meravigliosa fattura dal verso agile, dolce e sonoro, materiato di fine sentimentalismo e di umanità profonda, non ha riscosso in nessuna letteratura.

E' assolutamente originale. Ha qualche cosa di fosforescente come i poemetti del De Musset e qualche cosa della filosofia suggestiva e rattristante del Faust.

E nello stesso tempo è così squilato, così armonioso, che udendolo recitare, pare di sentire il suono misterioso di un'arpa.

Questo nuovo poema di Menotti del Picchia che è senza dubbio, per unanime consenso della critica, uno dei più grandi poeti viventi del Brasile, se non il più grande, è destinato al più sicuro successo.

Assistevano alla lettura numerosissimi letterati, giornalisti e ammiratori del poeta.

RIMEDIO SOVRANO!
LA CURA RADICALE
E POSITIVA DELLA

GONORREA CON L'USO DELLA **"BLENOLINA"**

e delle Capsule Antiblenorragiche N. 24

La "BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della "gonorrea" acuta o cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione e cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia.

La "BLENOLINA" ha dato prove ben chiare delle sue proprietà curative, SPECIALMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE, infezioni di molti anni, curandole radicalmente in pochi giorni.

Le "CAPSULE ANTI-BLENORRAGICHE N. 24" sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORREA, cistite, catarro vescicale e infiammazione della vescica, non contenendo né sali, né urotropina, né azzurro di metilene, uvebe, sandalo e né olio di copaiba, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacché sono un eccellente preparato nazionale, senza rivali e che non produce disturbi digestivi, anzi li evita data la sua azione stimolante.

Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nel Deposito Generale:

Farmacia e Drogheria Castiglione — Rua Santa Ephigenia, 110 — S. PAULO

COMUNICATI

IMPRESA-GIORGI

Risposta ai diffamatori e maldicenti

Nelle colonne dell'«Estado de S. Paulo» e del «Fanfulla» del 31 luglio scorso, figurano inseriti—a fosche tinte—articoli dal titolo di *lavori forzati nel prolungamento della Sorocabana*.

Lamentando che l'organo brillante di Giulio de Mesquita abbia dato man forte a simili falsità tendenziose, noi impiegati e operai dell'impresa firmiamo la presente protesta collettiva, ceriti così di compiere un alto atto di giustizia.

Perché, tutt'altro che vagabondi deportati nelle foreste della *Noroeste*, sono i firmatari, uomini liberi, lavoratori che sanno far valere i loro diritti e non agiscono sotto pressione esterne *sob o cano dos clavnotes*, come ebbe a scrivere il redattore degli articoli citati.

Gli articoli, contro i quali protestiamo, furono alimentati dalla fantasia, dal sentimentalismo, dal tenor tragico, dalle falsità gratuite che ornano le colonne predette.

Fantasia, perché l'articolista scrive della foresta che si estende dall'Indiana al Porto Tibiriça, come di un nuovo *far-west*, invasa da *capangas*, popolata di criminali e di avventurieri sanguinari, mentre noi firmatari lavoriamo con piena libertà e percepiamo con la massima puntualità i nostri salari.

Sentimentalismo, perché crede che abbisogniamo della misericordia, mentre siamo ben trattati e non soffriamo attentati nelle nostre economie e nella nostra vita.

Tenor tragico, perché invece di violenze ed arbitri, accettiamo di buona volontà le nostre incombenze, senza pressione, senza timor panico, senza bocche di fucile, senza staffe di *capangas*—sicuri che col nostro lavoro guadagniamo onoratamente il nostro pane.

Falsità gratuite si riscontrano in ogni linea negli articoli del 31 luglio scorso contro l'impresa, evidentemente

manifeste, giacché la fonte informativa proviene, senza dubbio, da un pessimo lavoratore e di mala fede, che, non potendo valersi di altri mezzi vendicativi così ha mentito!

Ha mentito quando ha affermato che noi lavoriamo dalle 4 della mattina, fino a tarda ora di notte, giacché il lavoro incomincia alle ore 7 e termina prima delle 5 1/2 di sera, con intervalli sufficienti per le refezioni e il necessario riposo. Chi conosce i lavori di costruzioni ferroviarie può dire francamente se ciò costituisce lavoro forzato.

Ha mentito quando ha dichiarato che il fiscaleggiamento viene eseguito da criminali, *capangas espadaudos e destemidos*, come si è espresso con la sua frase di *film* poliziale. Il fiscaleggiamento esiste, come norma fondamentale di lavoro, ma viene praticato da impiegati, che mal ebbero a che fare con la polizia. Il fatto di andare armati può costituire meraviglia solamente a chi è completamente ignaro delle abitudini e dei costumi delle popolazioni che abitano nelle foreste vergini.

Ha mentito quando si è riferito alla dilazione dei pagamenti. Veniamo tutti soddisfatti puntualmente: i salari che percepiamo i lavoratori di terra variano da 3\$800 a 4\$500, i capi-turma da 5\$000 a 6\$500; gli operai di mestiere da 5\$000 a 9\$000, i conduttori di carri da 4\$500 a 5\$000 dando l'impresa le case di abitazione, con sufficiente conforto, relativo però alla località e al tempo di servizio.

Non vi è un unico compagno nostro che, fino a questa data, non sia stato pagato con scrupolosa esattezza e puntualità.

Ha mentito, il falso informante, quando ha dichiarato che i prezzi dei generi di prima necessità dei magazzini dell'impresa sono esorbitanti, e per dimostrare quanto infondate siano le informazioni di quell'individuo, basti conside-

rare che il lardo costa 2\$000 il kg., i fagioli \$300 il litro, il riso \$800 il litro ecc. prezzi che, non sono dissimili da quelli delle piccole località limitrofe. Dopotutto, vi sia o non mancanza di viveri, vi sia o no aumento di prezzi, noi non siamo costretti a comprare nei magazzini.

Molti dei firmatari—quantunque senza lucro e economia—facciamo i nostri acquisti nelle varie stazioni in traffico della Sorocabana.

Per dimostrare ancora l'ingiustizia su cui si basano gli attacchi menzionati, facciamo rilevare che l'impresa ha medici, farmacia, ospedale—tutto ciò istituito prima delle leggi di legislazione sociale e protezione del lavoro—e, in casi di estrema necessità, non si è mai rifiutata di porre a disposizione degli ammalati vagoni speciali della Sorocabana per il trasporto degli stessi fino a S. Paulo e, a prova di ciò, ognuno può informarsi presso la stessa compagnia ferroviaria, nel cui ufficio esistono pratiche di richieste di vari vagoni per trasporto di ammalati.

Non viviamo, pertanto, nella schiavitù. Non soffriamo lo staffe del capo-turma, né il terrore della carabina ci obbliga al lavoro. La verità di queste chiare asserzioni risulta anche dalla circostanza che se non fossimo giustamente ricompensati del nostro lavoro, sapremmo valerci dello sciopero come fanno i nostri degni compagni del mondo intero, ma fino ad oggi, nessun motivo ci ha indotti a impugnare questa arma, perché l'impresa sempre ha riconosciuto e rispettato i nostri sacrosanti diritti.

(Seguono più 800 firme legalmente riconosciute da vari notari della zona).

AL «FANFULLA»

Avete letto la protesta solenne, sincera e leale dei lavoratori contro l'infame e turpe calunnia che, leg-

germente e impunemente avete lanciata contro l'impresa Giorgi?

Avete faccettato con imperdonabile leggerezza una importante impresa costruttrice italiana che dà pane e lavoro a più di 800 operai, i quali, hanno alzato la loro voce di protesta, quale schiaffo solenne alla vostra impudica correttezza giornalistica.

Avete sporcato il nome di Giorgi, avete bassamente offeso gli impiegati e gli operai chiamandoli schiavi, ma vi dico apertamente, anche a nome dei miei compagni di lavoro, che noi siete schiavo di una mal compresa moralità giornalistica fatta d'industrioso arrivismo e di un deplorevole sistema, circostritto da una linea spezzata, i cui angoli rappresentano i vertici di facili accommodations ad una vita poco bella e poco nobile.

Vol, che dovrete essere l'interprete fedele della colonia italiana, il portavoce degli elementi italiani sparsi in questa grande terra, l'espressione ideale di una vasta collettività, siete invece un coefficiente dell'equazione insolubile, le cui incognite nascondono basse clientele e formano la base granitica della vostra manifestazione giornalistica. Venite, egregi detrattori e falsi calunniatori sui lavori e vedrete, come sono ben trattati i lavoratori e, invece di *capangas armati di carabina* troverete distinti connazionali educati e cortesi, seri e corretti e, armati solo di buone qualità di mente e di cuore.

Venite a visitare le officine di Giorgi e le belle proprietà agricole dell'Alta Sorocabana e vedrete il superbo trionfo del lavoro, l'organizzazione sottile e criteriosa di un italiano che ha saputo, nel vasto e spinoso campo dell'attività umana, conquistare una posizione preminente e rispettosa.

Lasciate per un istante la penna già leggera e consumata dagli acidi corrosivi prodotti dalla putrefazione di una coscienza giornalistica e, venite fra noi, nel gran campo del lavoro, nobile e bello, ove vegeta come pianta primaverile — il fiore puro del sentimento e della dignità umana.

S. Paulo, 30 Settembre 1919.

BRUNO GIOVANNETTI.

TERRENO da vendere per operaie a rate mensili da 15\$ in su. — *Sobborgo industriale di prim'ordine.* — **STAZIONE S. CAETANO** — 20 treni diari (suburbios), passaggio 200 rs. — *Trattasi in via José Bonifacio 30, sala 3, dalle 4 alle 6 del pomeriggio.*

PIANTE FRUTTIFERE

Delle migliori qualità selezionate e produttive, specialità in viti innestate per uve da tavola e da vino, si vendono nel

Premiato Stabilimento di Viticoltura e Pomologia di **FRANCESCO MARENGO**

Sexta Patada, tram della Penha — A richiesta si inviano Cataloghi — Scrivere
CAIXA DO CORREIO, 808, 6 RUA BOA VISTA, 27 - S. PAULO

Bortolato & Cosenza

MARTI

RUA 15 DE NOVEMBRO, 2 - sobrado

S. PAULO

Telefono: 4333-Central

S. A. Fabbrica di Pianoforti NARDELLI



La Fabbrica possiede una sezione speciale per riforme complete per pianoforti, garantendo che, per quanto siano inservibili, saranno consegnati come nuovi, per prezzi modici.

Compra, vende, affitta, cambia pianoforti nuovi e usati. — Accordatura gratuita.

Fabbrica: Rua Eça de Queiroz N. 6 — Uffici: Rua Domingos de Moraes, 14
S. Paulo — Telefono-Central, 566

A. SCAVONE & IRMÃOS

Avvisano tutti i loro clienti e amici che hanno, trasferito il loro ufficio alla Rua Quintino Bocayuva n. 4, dove restano sempre al loro ordine. Altresì avvisano che continuano a commerciare con articoli di "modinhas", all'ingrosso, come anche in: Breu, Soda caustica in tamburi e in casse, Sale di Glauber, Glucosio, Olio d'Inverno, Aramo farpado, Sale anaro, Petrolio, Gazolina, Sego platino, Solfato di rame, Olio di cocco, Olio di palma, Sapone METROLOLE, giallo e marmorizzato, ecc.

Vendite esclusivamente all'ingrosso.

UFFICIO

Rua Quintino Bocayuva, 4 — Telefono 5326 Central

MAGAZZINO

Rua Quirino de Andrade, 23
Telefono 3846 Central

SAPONIFICO

Rua Agostinho Gomes, 166
(Ypiranga) Tel. 101 Cambuci

Il ritrovo degli Italiani in SANTOS

E' IL GRANDE

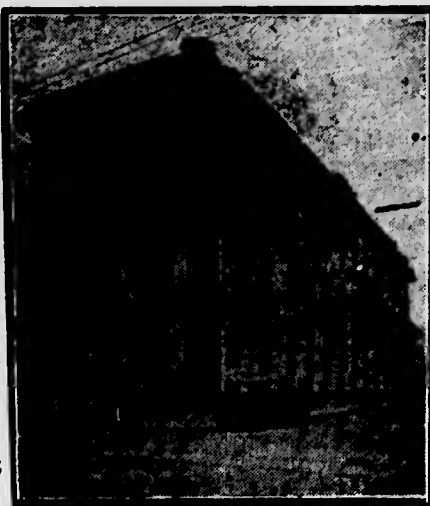
HOTEL WASHINGTON

DI

GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "comfort"
moderno — Servizio di
"Restaurant" di
prim'ordine

PRAÇA DA REPUBLICA, 68
(Dirimpetto alla Dogana)
TELEFONO, 419



ROSSI & C. Rua S. Bento n. 7-A

(sobrado)

Alta novità in Seterie e Lanerie

Campioni e Notizie di prezzi Grati a richiesta

Casella Postale, 472

Telefono, 4-4-18 (central)



M. ME IRMA

Premiato atelier di BUSTI — COLLETES

Ultima novità—CINTE e SOUTHIEN-GORGE

catalogo gratis a richiesta

Cappelli per Signora

Esposizione permanente dei più recenti modelli

—: Confezione capriciosa ed elegante :—

RUA BARÃO DE ITAPETININGA n. 75
S. PAULO — Telefono N. 5321, Cidade

Vicente Lattuchella

ALFAIATE

Nova reniessa de fazendas ingiezas, ultimas novidades

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

GRANDE FABBRICA DI BIANCHI



Casa Blois

Palegge di legno privilegiate col
n. 4351 — Telai di qualunque fattura
e utensili per le fabbriche di tessuti.

TELEFONO, 1936-Cidade

40 - Rua dos Gusmões - 49
S. PAULO

SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza e senza interessi

Tintoria Martello

Galeria de Crystal, 15

Telefono, 24-40 (Central)

Avenida Rangel Pestana, 102

Telefono, 35-10 (Central)

Grande Fabbrica di Manichini l'Americana

Macchine da cucire e
da ricamo Singer, Ma-
nichini—Vendita a rate
mensili—Si vende olio,
aghi, pezzi di ricambio,
per macchina e si fanno
riparazioni garantite.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 64

Telef. 479-(Central)

S. PAULO

"ARALDO"

eccellente VINO puro d'UVA di
CAXIAS (Rio Grande do Sul) —
venduto IMBOTTIGLIATO (per
dozzina):

Costamilan, Buzzoni & C.

Alam. Cleveland, 3-C

Telefono, 4736-Cidade — S. PAULO

Ogni bottiglia porterà l'etichet-
ta con la marca della Casa. —
Prezzi convenienti. Vendesi in ba-
rili all'ingrosso e al minuto.

Guglielmo Cersosimo

SARTO

Rua S. Bento, 67 - (sobrado) Telefono 1453, Central

Ricco assortimento in stoffe inglesi di gran moda

per ABITI da sports, passeggio e società

Taglio elegante e confezione impeccabile

RABANTES

Corde e Spaghi di tutte le qualità e d'ogni grossezza si trovano in grande stock e a prezzi moderati, soltanto presso la

CASA DELLE MINUTEZZE

DEI

Fratelli del Guerra

Rua Florencio de Abreu, 127-129-131
Telefono, 2832-Central - S. PAULO



SIETE CALVO? Vi cascano i capelli? Avete della forfora?

Sicuramente avrete già usato diversi rimedi senza guarire?

Usate allora lo specifico:

Formula Inglesa
Marca Registrata

E ne vedrete subito il risultato.

Premiato con medaglia d'oro e diploma d'onore nelle Esposizioni di Milano e Londra.



In tutte le Farmacie, Drogherie e Profumerie

Unico concessionario per la vendita all'ingrosso:

GUSTAVO FIGNER CASA EDISON-S. Paulo

Bazar Columbia - Rua S. Bento, 87

In Santos: BAZAR EDISON - Rua General Camara, 7

METROPOLE il miglior sapone per bucato

A. Scavone & Irmãos
INDUSTRIALI E IMPORTATORI

DEPOSITO: Rua Q. de Andrade, 23 Telef. 53-26 - Cas. Postale, 1801
UFFICIO: Travessa do Commercio, 2 (3.º andar - sala, 10).

Placas de Crystal

Inserzioni e riproduzioni su vetro - Insegne - Tavolette - Annunci - Inserzioni su vetri - Annunci luminosi - "Placche-Spechi", per reclame

Lettere di zinco in rilievo
Chiedete preventivi e "croquis", alla

RUA QUINTINO BOCAIUVA, 78

Telefono, 4028-Central - S. PAULO - Casella postale, 1244

OFFICINA RUSSO

I vecchi ringiovaniscono e i giovani non invecchiano se usano la

ANTICASPA del Dr. Luiz Pereira Barretto

Unico preparato che dà vigore al cuoio capelluto, conserva il color naturale dei capelli ed evita la caduta di essi.
In vendita presso il depositario JOSE JOZZI - Salão Brazil, Rua Boa Vista, 53 e nelle principali Farmacie e profumerie.

INDUSTRIE RIUNITE

F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 - S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo" - Cassa Postale, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de Santa Fe

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mulini Matarazzo - S. Paulo e Antonina.

Filatura - Tessitura - Cascamificio - Maglieria e Tintoria "Mariangela".

Filatura - Tessitura - Candeggio e Stamperia del Belemzinho.

Fabbrica di Sapone "Sol Levante".

Fabbrica di Olio "Sol Levante".

Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano

Filatura di Riso.

Amideria e Fecolaria "Matarazzo".

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Stabilimento Metallurgico.

Segheria "Matarazzo".

Fabbrica di Strutto in l'onta Grossa.

Compagnia di Navigazione a Vapore "F. Matarazzo".

IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.º Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in reis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paulo e Santos della

Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Transoceanica Società Italiana di Navig.

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

CASA ROCCO

DI F. & R. ROCCO

MATRICE: N. 2 - Ladeira S. João N. 2

TELEFONO CENTRAL, 41-92

ORFICERIA - GIOIELLERIA - OROLOGERIA
Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo
Venditori articoli per "mocotes" - Massimo buon mercato

SUGGERSALI:
RUA MAUA, 95

Telefone, Cidade, 79-80

RUA GEN. CARNEIRO, 85 - Telefone, Central, 38-00

American Club

APERITIVO DI MODA

Sartoria

Francesco Barone

Si confezionano anche ABITI PER
SIGNORIE, da passeggio, da viag-
gio da sport, secondo gli ultimi
figurini

Largo do Palacio, 5-B - Sala, 2

Telef. 8148 (central)

**Chapelaria e Fabrica de Bonets
de Gazzotti Aristodemo**

Bonets de malha

Bonets para homens, meninos e me-
ninas, tem sempre um grande stock
para servir a sua distincta frequen-
cia tanto na capital como no interior.
Concertam-se guarda-chuvas colocam-se
capas de seda ou de qualquer outra qua-
lidade, reformam-se chapéus de cabeça.

Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo
Telef. Central, 3336

I buoni cuochi e le buone
massaie preferiscono
sempre il

Pastificio Caruso

per l'ottima qualità dei suoi
prodotti, e per la convenienza
dei prezzi sulle altre case con-
generi.

31, Rua Barão de Itapetitinga, 31

Telef. 3465, Central

CALZOLAI e NEGOZIANTE DI CUOIO

Oltre alle forme ferrate dal n. 18 al
44 d'ogni specie, sta utilizzando anche un
completo assortimento di forme liacé da
uomo e signora, giapponese e americane,
ultimo stile, con punta media e finissima,
che le venderò senza alterare i prezzi a
chi ne vuole approfittare. - Rua Florencio
de Abreu n. 17 - G. Ferro.

Rocco Mosca

SARTO

Novità in sarge bleu verde-scuro e marron,
della Casa House, Mead & Sons Ltd. di Londra

Praça Antonio Prado, 8 (sob.) Telefono, Central 2092

Cappelleria "Santa Theresa" Nicola Basile

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia
nazionali e stranieri - Si lavano cappelli di paglia Panama,
Chile e Clip con processo speciale - Si rimoderna qualsiasi
cappello di feltro - Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 - Telefono n. 8068 Central

Casa Fiore

SARTOR A

di Uniformi Militari

- Reparto speciale di berretti di qualunque specie -
Bandiere di tutte le nazioni - Ricami d'ogni specie

Lucido di Fiore Rua Wenceslau Braz, 17 (antiga Trav.
da Sé, Tel. 957, Central - S. Paulo

RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'Italiana a qualunque ora - Si accellano pensionisti - Vini e Bibite
di ogni qualità - Specialità in Tagliatelle casalinghe - Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1966 - Cidade - S. PAULO

MOTOCICLETTE.

Biciclette

inglesi e americane
per bambini.

Officina Mecanica per ripo-
razioni di qualsiasi marca
e per ruote di automobili



Casa Luiz Caloi

R. B. Napetitinga, 11

Telefone: cidade 2097

Cidade, 2097

S. PAULO

Fatti e non chiacchiere!

LA CASA LA MOTTA

è la casa di moda per regali in articoli di

GIOIELLERIA e OREFICERIA

per la convenienza dei prezzi e per l'esattezza e precisione dei
suoi lavori artistici e di buon gusto.

OFFICINE PROPRIE

Rua Quintino Bocayuva, 66 - Telefono, 289-centrale

CREMONINI & CECCHERINI

OFFICINA DE PINTURA

Letreiros e Decorações - Especialidade em mobílias
esmalgadas, systema da Europa - Empreitam-se reformas
de prédios, tanto na Capital como no interior.

PREÇOS MODICOS

Rua S. João, 217 - Telephone, cidade, 2981 - S. PAULO

Grande Bazar Americano

RUA DA LIBERDADE, 4-A - - - Telefone, Central 1467

OSCAR GIRARDELLI

Articoli per regali - giocattoli - Novità attraenti - Immagini, bronzi,
statuette, busti, abat-jour, vasi e porta-vasi in vetro o terra-cotta
porcellane, vasellame ecc.

Officina di pittura decorativa - ARTICOLI SCOLASTICI

Biciclette!



E' sempre pronto a disposizione dei Si-
gnori Clienti importante "stock" di merce
arrivata di recente: BICICLETTES delle
primarie marche - Accessori svariati di
questo articolo.

Chiedere
Cataloghi a **Nichele Chiara & Fratello**

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25 - Telef., Cidade: 1878

Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8

Dott. S. A. Serroni

AVVOCATO

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 50-B

Difende cause civili, commerciali e cri-
minali. - Contratta fallimenti, concor-
dati preventivi, riscossioni,
inventari.

Organizza società commerciali, contratti
e registri. - Dà udienza dall'1 alle 5 pom.

IRMÃOS BARANA

Avvisano il commercio in genera-
le che hanno sempre un grandissimo
stock di scope di paglia di qual-
siasi specie, come pure spazzole per
qualunque fine. V'è pure una grande
quantità di garafoni vuoti che ven-
dono all'ingrosso ed al dettaglio.

Telefone, Cidade, 1393

CONSEGNE A DOMICILIO

Casa ed ufficio:

64 - Rua Santa Efigenia - 64

Il Dott. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

comunica alla sua rispettabile clientela che traslocò il suo Consultorio e la sua residenza in Rua Victoria, 169 (quasi angolo di Rua S. João). Nella nuova casa ha installato un Gabinetto Dentario, con tutti i requisiti dell'igiene — Cura dei denti rapida e senza alcun dolore. Telefono: Cidade, 4-3-7-6 — Bndes, 7-31-35

Laboratorio di Analisi del Dr. JESUINO MACIEL

Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Osw. Cruz de Rio de Janeiro di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, spiti, sangue, siero gastrico, latte, pus, ecc. Poli e squame, tumori e frammenti patologici. Rua Libero Badaro, 58 — Telefono: Central, 5439
Aperto tutti i giorni dalle ore 8 alle 10

Dott. Luiz Migliano

MEDICO SPECIALISTA IN
ANALISI CLINICHE

RUA QUINTINO BOCAIUYA, 36-A—telef. 4-2-5 central

Laboratorio: aperto dalle 8 1/2 a. m. alle 5 p. m.

Residenza: Rua Lavapra, 182—Telef. 2168 central - Analisi complete e scrupolose di urina, sangue, feci, spiti, latte, succo-gastrico, pus, ecc. Specialità: Reazioni di Wassermann e costante di Ambard

Prof. Dottor A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo
Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche — Esami di sangue — Reazioni di Wassermann e Autovaccini —
RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Nebias-Telef., Cidade, 1749
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Prof. Dott. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226 Central

Consultazioni: dalle ore 1 alle 8 pom.

Dott. Worms DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili
Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom.

Telefono, Cidade: 2702

Rua Major Sertorio, 87

Dott. Marcello Bifano

Primario dell'Ospedale Umberto I.
Medicina e Chirurgia in generale—Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini
Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7
Telefono, 207 Central
Consultorio: Rua Boa Vista, 28
Telefono, 1068 Central

Clinica Medico-Chirurgica ed Ostetrico-Ginecologica

DEI DOTTORI:

Valentino Sola e G. Zaccaro

Rua Augusta Num. 327

Telefono: Cidade 2964

Avenida S. João, 88

Telefono: Cidade 4279

ALTA CHIRURGIA

MALATTIE DELLE SIGNORE — MALATTIE DELLA PELLE
E VENEREO-SIFILITICHE — VIE URINARIE

Cura della TUBERCOLOSI col nuovo metodo del prof. Lo Monaco

Consultorio: RUA S. JOÃO, 88

Telef. Cidade 4279

Dalle 8 alle 12 e dalle 13 alle 18

Dott. Salvatore Pepe

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35.

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sob.)

dirimpetto al Theatro Municipal
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO, 4886 Cidade — S. PAULO

Prof. Dott. A. Guarneri

— Docente di Medicina Operativa —

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 10 — — dalle 9-11 — 2-4
Calza Postal 1377 — Telefono 5179 Cidade

Dott. Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della
Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia

VISITE dalle ore 14 alle 16

Cons. e Res.: Rua Major Quadros, 5 — Telef. uno central, 103

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE

Dottor V. Graziano

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro Ex-assistente di clinica chirurgica
della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo.—Trattamento speciale della SIFILIDE
Residenza: RUA LIBERDADE, 18 — Telef. 2284-Central Dalle ore 11 alle 12
Consultorio: RUA LIBERO BADARO, 129 — Telef. 2325-Central e dalle ore 13 alle 17

Dott. Mario de Sanctis

Medicina Interna

SYPHILIS — TUBERCULOSE

Rua da Liberdade, 13-B (sobrado) — Telefono, 4015-Central
CONSULTE dalle 9 alle 11 antm.

Dalle 14 alle 15 nella FARMACIA IRIS — Rua 11 de Agosto, 72
Telefono, 4093-Central

Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.
Cons.: R. Alvares Pentado, 1 (Largo Misericordia)
dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Dott. Giuseppe Tipaldi

Medicina e Chirurgia generale

Lauraato per la Facoltà di Medicina di Bahia-Con lunga pratica di ospedali. Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilitiche.

Consultorio: Rua Marechal Deodoro, 4-A
Telefono, 4528-Central— Dalle 14 alle 17—
Residenza: Av. Rangel Pestana, 85—Telef. no, 222-Bras—Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

SALI NATURALI PURGATIVI
DELLE R. R. TERME DI

MONTECATINI

NON IRRITANTI, CURANO STOMACO, FEGATO ED INTESTINI

IN VENDITA PRESSO TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

Dott. Giuseppe Farano

DEL R. ISTITUTO DI TECNICA OPERATORIA DI NAPOLI,
OIA AIUTO DELLA MATERNITÀ
CHIRURGO DEGLI OSPEDALI NAPOLETANI UNITI
OPERAZIONI — MALATTIE DELLE SIGNORE — PARTI
Consultorio:

Rua José Bonifacio, 34 (sob)

Dalle 8 alle 9 e dalle 2 alle 4 — Telefono, 1626-Central
— Rua Dr. Silva Melo, 18 (Hum. Itália) —
dalle ore 11 alla 1 pom.

II DOTT. CARLO MAURO

di ritorno dal servizio militare,
ha riaperto il suo consultorio.

Rua Aurora, 145

Dalle ore 2 alle 4

Dott. Salvatore Levato

MEDICINA IN GENERALE

Malattie veneree,
Sifiliche e dei bambini

Consultorio:
AV. RANGEL PESTANA, 170
Telefono, 161 (Bras)

DOTT. GIUSEPPE TOSI

della R. Clinica ed Ospedali di Napoli,
dell'Ospedale "Umberto I"

Abilitato per titoli e per esami in
Rio de Janeiro e Bahia.

Medicina e Chirurgia in generale

Consultorio: Rua Barão Itapell-
nanga, 7 — Dalle 14 alle 16
Telefono, 428-Cidade

CLINICA OCCULISTA

per il trattamento completo di tutte le malattie
degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dott. Alberto Bonadelli

Prof. Dott. Amabile Fossati

dell'Osped. della Ben. Portoghese

dell'Osped. Umberto I

Rua Dr. Falcão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telef. 2544 - C. Postale, 1010

Dott. Paolo Raia

Medicina, Chirurgia Generale,
Via Urinarie e Malattie delle
Signore con lunga pratica di
Ospedali.

Consultorio e Residenza: Ladei-
ra Dr. Falcão, 15—Consultazio-
ni: dalle ore 1 alle 3 pom. —
Telefono Central, 4496.

DR. PASQUALE SINGALI

CHIRURGO-DENTISTA

Malattie della bocca—Lavori si-
ste-ma nord-americano. Spec-
ialità in bridge Works e dentiere
anatomiche, massima estetica e
durabilità.

Consulto dalle ore 8 alle 17
Av. S. João, 23-Tel., Central, 22-88

GABINETTO DI MASSAGGI Giuseppe Cheli

Con venti anni di pratica nel
principali ospedali d'Europa.
Massaggio manuale, elettrico per
la bellezza, atrofia muscolare,
sciatica e reumatismo.

Cura sistematica

Praca da Republica, 95—S. PAULO
Telefono, 426-Cidade
dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 18.

Luigi Cesare Pannain

Dentista dell'Ospedale
Umberto I

Lavori più perfetti della mo-
derna Odontologia

Rua 15 de Novembro, 6—Sala 4
Telefono, Central 1959-S. Paulo

Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore,
ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della
R. Università di Napoli. Laureato dal-
l'Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio:
32, Praca da Republica, 32
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3
Telefono, Cidade : 5319

Malattie del Cuore e dei Polmoni

RAGGI X

Dott. Giovanni Priore

Cura della tubercolosi polmonare a
mezzo del pneumotorace artificiale.

Cura dei canceri della pelle, lingua, ti-
gna, periculi a mezzo dei raggi X.
Cons.: dall'1 alle 3—Praca da Republica,
N. 49 — Telefono, 169-Cidade.

Dott. Francesco Guazzelli

CHIRURGO-DENTISTA

Specialità in lavori di protesi dentaria.
Diplomato in New York e S. Paulo.
Medaglia d'oro nell'Espos. Nazionale 1908.
Gran premio e medaglia d'oro nell'Espos.
di Roma e Firenze.

Ladeira H. João, 17 - sobrado
Telefono: Central, 3963
S. PAULO

Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca
e dei denti.

Esegue qualunque lavoro di protesi
dentaria, conformemente alle ultime invenzioni.

Cons.: Rua Major Dlogo, 12
Telefono, Central 5-9-9

CLINICA VETERINARIA

Dott. Luigi Picollo

Medico Veterinario

Laureato in Torino - Con 10 anni di clinica
in Brasile - Esami Microscopici - Laboratorio
per la preparazione del "PANSARNOL".
Unico Depositario per tutto il Brasile della

TENAGLIA BORDIZZO
Alameda Nothmann, 119
Casella, 685 — Telefono 766, città

Compiuto il servizio militare il

Dott. Arturo Zapponi

ha riaperto il suo consultorio

Av. S. João, 127 — dalle 2 alle 5 — Telef., 3471-Cidade

Dott. Angelo Vespoli

Ex-assistente alla Maternità di Rio de Janeiro e di Chirurgia alla
Santa Casa. — Parti-Operazioni-Malattie delle Signore e delle vie
urinarie - Cura radicale delle infiammazioni dell'utero e delle ma-
lattie veneree-sifiliche — CONSULT.: Rua Libero Badaró, 119-
i.o plauo-Sala, 1—Consulte dall'1 alle 3 pom. — Residenza: Ave-
nida Brigadeiro Luiz Antonio, 94 — Telefono, 5766 Central.



Dott. Matteo Pannain

Chirurgo Dentista
dell'Ospedale Umberto I. o e
Beneficenza Portoghese

Specialista della cura della
PIORREA ALVEOLAR
(Denti che si muovono)
Rua Libero Badaró, 120 (1° piano)
Telefono, 3140 Central

A. Tracanella

DESPACHOS NA ALFANDEGA

DE SANTOS

Rua Senador Feijó, 35 — Caixa, 59
S. PAULO

Galeria de Crystal, salas 16 e 18
Caixa, 103 — Telephone, Cent. 3247

LACTIFERO

LO SPECIFICO IDEALE
DELLE MADRI

L'esito felice di ricerche scientifiche della farmacista Giovanna Stamato Bergamo



Marca registrata

Ogni madre ha il sacro dovere di allattare da sé medesima il suo bambino
Il latte materno è l'unico e vero alimento della creatura, qualunque altra al-
imentazione porta pericoli allarmanti. Se NON AVETE LATTE o se il latte è scarso
e di qualità inferiore, usate il LACTIFERO, che non solo stimola la secrezione
delle ghiandole mammarie, producendo un latte sano e abbondante, come esercita
un effetto benefico sorprendente sia nella salute della madre che in quella del
figlio. Il latte che più conviene al bambino è quello della propria madre, perché
più si adatta alla sua discendenza, e la mancanza di questo nutrimento naturale
costituisce la degenerazione della propria razza. Da ciò si vede, adunque, quanto
importante e indispensabile sia il LACTIFERO per le madri. Il seno materno dà
al bambino il più dolce godimento, felicità questa di cui non lo si deve privare.
Il LACTIFERO è una benedizione per entrambi (madre e figlio), perché il bambino
resterà ben conformato e meglio nutrito e la madre acquisterà una nuova energia
vitale piena di santa tranquillità. Si trova in tutte le farmacie e drogherie e nel

Deposito Generale: Farmacia Bergamo, Rua Conselheiro Furtado n. 111—Tel. 1103 Central—S. Paulo

BIBLIOTHECA do Estado
Praça Dr. João Mendes



Rappresentanti esclusivi:
PASQUALE BARBERIS & C. - S. Paulo